



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

Kirmes in Bedersdorf

23. und 24. Juli 2016

Samstag:

“The Stagers”



mit großer Tanzfläche



Pizza
&
Pasta



Sonntag:

Festhochamt mit dem Madrigalchor

Frühschoppen mit den Musikfreunden Saargau

Hansenberger-Tanzbeerchen

Puppen-Theater Gabi KUSSANI

An beiden Tagen Hüpfburg für die Kinder



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder

Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

- 14.07.2016 Doc Morris-Apotheke, Dillingen, Tel: 78000, Marien-Apotheke, Bous, Tel: 06834/2300
- 15.07.2016 Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel: 77000, Cristall-Apotheke, Bous, Tel: 06834/770790
- 16.07.2016 Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel: 73309, Europa-Apotheke, Überherrn, Tel: 06836/5781
- 17.07.2016 Vauban-Apotheke, Saarlouis, Tel: 986150, Saartal-Apotheke, Rehlingen, Tel: 06835/3642
- 18.07.2016 easy-Apotheke, Dillingen, Tel: 4614658, Tal-Apotheke, Hülzweiler, Tel: 53060
- 19.07.2016 Luzia-Apotheke, Dillingen, Tel: 7066990, Donatus-Apotheke, Roden, Tel: 80226
- 20.07.2016 Apotheke im Kaufland, Dillingen, Tel: 4881580, Europa-Apotheke, Überherrn, Tel: 06836/5781

i Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Bereitschaftsdienst während der Woche:

An Werktagen zwischen 18.00 abends und 8.00 morgens (mittwochs und freitags bereits ab 14.00) ist der diensthabende Arzt telefonisch nur erreichbar über die Telefonnummer **116 117**

Der Anruf wird von der Rettungsleitstelle entgegengenommen und entweder wird der Krankenwagen oder Notarzt alarmiert oder der Anrufer wird mit dem jeweiligen diensttuenden Arzt verbunden.

Bereitschaftsdienst an Wochenenden, Feiertagen und sogenannten „Brückentagen“

Für Wallerfangen und für die Ortsteile Oberlimberg, St.Barbara, Gisingen, Kerlingen, Rammelfangen und Ihn ist die Bereitschaftspraxis im **Marienhaus Klinikum**

Saarlouis-Dillingen, Standort Dillingen, Werkstr. 3, zuständig

Die Rufnummer lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute).**

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Für die Ortsteile Bedersdorf, Düren, Leidingen und Ittersdorf ist die Bereitschaftspraxis in der **Elisabeth-Klinik in Saarlouis, Kapuzinerstr. 4, zuständig.**

Die Rufnummer lautet: **01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute).**

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

i Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Bückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis.**

Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!

Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883

An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!):

16./17.07.2016

Armin Loew, Schwalbach, Tel: 06834/952616

Es wird auch auf die Internetseite **www.zahnaerzte-saarland.de** verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

i HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

16./17.07.2016

Dr. Matthias Heinze, Dillingen, Tel: 78992

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.

i Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

16./17.07.2016

Dr. Tanja Krevet, Völklingen, Tel: 06898/28111

i Tierärztlicher Notdienst

16./17.07.2016

Tierärztin Dr. Mosbach, Beckingen, Tel: 06835/7001

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: **http://tierarzt-saar.de/** abrufbar.

Praxis Dr. med. Michael Kulas

Moselstraße 4 • 66798 Ittersdorf • Tel. 06837-74144

Die Praxis ist vom 25. Juli 2016 bis 12. August 2016 geschlossen.

Unsere Praxis ist geschlossen von Montag, 25.07. bis Freitag, 05.08.2016

Ab 08.08.2016 sind wir wieder für Sie da.

Zahnarzt Erich Britz, Wallerfangen

Hausärztliche Praxis Witold Raszowski

Facharzt für Allgemeinmedizin
66798 Wallerfangen • Hauptstraße 39
Tel.: 06831 / 6321 • Fax: 06831 / 6322

Liebe Patienten, wir machen Urlaub vom 25.07.2016 bis einschließlich 05.08.2016.

Vertretung übernehmen Drs. Dick / Dutt



Thema der Woche

aus der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

Zusätzliche Buslinie der KVS rollt seit Juni über den Saargau



(v.l.) KVS-Geschäftsführer Herr Andreas Althoff, Bürgermeister Herr Günter Zahn, Ortsvorsteherin Rammelfangen Frau Gaby Harig, Ortsvorsteher Herr Leidingen Herr Wolfgang Schmitt

Die zusätzliche Anbindung der Linie 422 wurde auf Wunsch der Ortsvorsteher eingerichtet und fährt von Leidingen über Ihn, Rammelfangen, Gisingen, St. Barbara nach Wallerfangen sowie Saarlouis.

Ein Bus für 16 Personen ist hier im Einsatz, wobei die Kosten von der Gemeinde Wallerfangen getragen werden. Der Fahrplan gilt zunächst bis zum 31. August, Montag bis Freitag, an Schul- und Ferientagen. Ich hoffe sehr, dass diese Möglichkeit der zusätzlichen Verkehrsanbindung zu den einzelnen Ortsteilen der Gemeinde sowie nach Saarlouis für Bürger und Gäste einen wertvollen Service darstellt und das Leben auf dem Saargau noch ein Stück weit attraktiver macht.

Ihr Bürgermeister
Günter Zahn

Fahrplan

422 Leidingen - Saarlouis

Haltestelle	Abfahrzeit
Leidingen Brunnen	08:20
Leidingen Gasthaus Binner	08:21
Leidingen Mühle	08:22
Ihn Königsmühle	08:23
Ihn Hubertus Hof	08:24
Ihn Im Pfarrgarten	08:25
Ihn Verkehrsinsel	08:26
Rammelfangen Schule	08:28
Rammelfangen Gasthaus Glätzer	08:30
Gisingen Abzweig Hemmersdorf	08:31
Gisingen Haus Saargau an	08:32
Gisingen Haus Saargau ab	08:33
Gisingen Schule	08:33
St. Barbara Keglerheim	08:35
St. Barbara Gasthaus Guss	08:36
St. Barbara Unterdorf	08:37
Wallerfangen Augustinerstraße	08:39
Wallerfangen Bockfurt	08:40
Wallerfangen Blauloch	08:41
Wallerfangen Schwarzer Weg	08:42
Wallerfangen Hospital	08:43
Wallerfangen Rathaus	08:44
Wallerfangen Bahnhof	08:45
Beaumarais Park	08:46
Beaumarais Hochhaus	08:47
SLS Molkerei	08:48
SLS Sporthalle P&R	08:49
SLS Schulzentrum	08:50
SLS Hallenbad	08:51
SLS Alte Saarbrücke	08:52
SLS Pieper	08:53
SLS Landratsamt	08:54
Saarlouis ZOB Kleiner Markt	08:55

422 Saarlouis - Leidingen

Haltestelle	Abfahrzeit
Saarlouis ZOB Kleiner Markt	11:05
Saarlouis Landratsamt	11:06
Saarlouis Pieper	11:07
Saarlouis Alte Saarbrücke	11:08
Saarlouis Hallenbad	11:09
Saarlouis Schulzentrum	11:10
Saarlouis Sporthalle P&R	11:11
Saarlouis Molkerei	11:12
Beaumarais Hochhaus	11:13
Beaumarais Park	11:14
Wallerfangen Bahnhof	11:15
Wallerfangen Rathaus	11:16
Wallerfangen Hospital	11:17
Wallerfangen Schwarzer Weg	11:18
Wallerfangen Blauloch	11:19
Wallerfangen Bockfurt	11:20
Wallerfangen Augustinerstr.	11:21
St. Barbara Unterdorf	11:24
St. Barbara Gasthaus Guss	11:25
St. Barbara Keglerheim	11:26
Gisingen Schule	11:29
Gisingen Haus Saargau an	11:29
Gisingen Haus Saargau ab	11:29
Gisingen Abzweig Hemmersdorf	11:30
Rammelfangen Gasthaus Glätzer	11:32
Rammelfangen Schule	11:33
Ihn Verkehrsinsel	11:35
Ihn Im Pfarrgarten	11:36
Ihn Hubertus Hof	11:38
Ihn Königsmühle	11:38
Leidingen Mühle	11:40
Leidingen Gasthaus Binner	11:41
Leidingen Brunnen	11:42

gültig: 1.6. bis 31.8.2016 an Mo-Fr an Schul- und Ferientagen



Peter Focht (1907-1987) macht Wallerfanger stolz

Mit dem Architekten und Saarlouiser Stadtbaumeister Peter Focht gerät ein fast vergessener Wallerfanger in unser Blickfeld. Es gehört zu den besonderen Eigenarten der Rehabilitation eines Unterschätzten, dass sein Werk besonders außerhalb seiner Region als Berühmtheit anerkannt ist. Peter Fochts Rathausbau (1954) in Saarlouis steht exemplarisch für den einheitlichen und geordneten Wiederaufbau der Saarlouiser Innenstadt. Nach Ansicht namhafter Kunsthistoriker ist das Focht'sche Rathaus als prototypisches Bauwerk der deutschen Nachkriegszeit anzusehen und als solches in die Geschichte der Baukunst eingegangen. Die herausragenden stilistischen Merkmale sind das Attikageschoss, ein durchlaufendes Band kleiner Fenster unter dem Traufenbereich, die deutlich zurückgesetzt sind, und die Konstruktion eines extrem flachen Walmdaches. Damit nahm Focht Bezug auf die Flugdächer der modernen



In der Gabrielenstraße 3 wohnte der Stadtbaumeister und Architekt Peter Focht

Architektur: Das gesamte Dach scheint zu schweben. Daneben reckt sich der aus dem Baukörper versetzt heraus wachsender Turm als „filigraner Bergfried“ aus dem gesamten Bauegefüge um den großen Markt hervor. Fochts Aufbauplan der Innenstadt mit nur zweigeschossigen Bauten wird ebenso als großes Verdienst gewertet, weil auf diese Weise die ursprüngliche barocke Struktur wenigstens in den Rauminhalten erhalten geblieben ist. Anders als bei der bald herannahenden Phase der hohen Betonbauten weht durch Fochts Schöpfung ein Hauch von feingratiger Einmaligkeit und dauerhaft Bleibendem.

Der spätere Stadtbaumeister wurde als Sohn eines Meisters der Wallerfanger Steingutfabrik im damaligen Niederlimberg, einem selbstständigen Dorf am Fuße des Limbergs, geboren. Niederlimberg wurde 1936 eingemeindet. Dem Wunsch seines Vaters entsprechend studierte Peter Focht in Karlsruhe zuerst Chemie, wechselte dann bald ins Architekturfach über. Er absolvierte das Studium und beide Staatsexamina in München. Dort heiratete er 1938 die aus Augsburg stammende Zeichenlehrerin Ruth Endress. Bis 1943 war er Oberbaurat des Landkreises Regensburg. Seine wichtigste Aufgabe war die Betreuung des Domes. Aus diesem Grund wurde er bis 1943 vom Wehrdienst verschont, wurde dann aber doch eingezogen. Er gehörte zur technischen Truppe in Sachsen und Raubach am Rhein. 1948 trat er seine Stelle als Oberbaurat der Stadt Saarlouis an, wo immense Kriegsschäden zu beheben waren. Peter Focht bewohnte bis zu seinem Tod das Haus Gabrielenstraße 3 gegenüber dem Historischen Museum Wallerfangen. Der Sohn des Ehepaares Focht, Professor Bernhard Focht, Saarbrücken, ist inzwischen ebenfalls ein bedeutender Architekt im Saarland geworden.

Text: Rainer Darimont T: 62843, Bild: Dr. Peter Winter

Mitteilungen der Verwaltung

Telefonverzeichnis der Gemeindeverwaltung Wallerfangen

Gemeinde Wallerfangen
 Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen
 Telefon: 06831/ 6809- 0
 Telefax: 06831/ 6809- 50
 Internet: www.wallerfangen.de
 E-Mail: info@wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"
 Fabrikplatz (Nebengebäude), 66798 Wallerfangen
 Telefon: 06831/ 68090
 Telefax: 06831/ 6809-88

Ämter/ Bereiche	Sachbearbeiter	Durchwahl 6809-
Bürgermeister	Herr Zahn Günter	21
Sekretariat	Frau Hermes Anja	21
Hauptamt		
Amtsleiter Hauptamt	Herr Bauer Volker	22
Bildung, Kultur, Tourismus	Frau Müggenburg Ilka	16
Standesamt		
Urkunden, Beglaubigungen, Gewerbe, Verkehr	Herr Britzen Gernot	23
Personalamt		
Amtsleiterin Personalamt	Frau Hettinger Elisabeth	24
Personalangelegenheiten	Herr Kiefer Christian	25
Finanzverwaltung		
Amtsleiter Kämmerei	Herr Lay Joachim	28
Kämmerei	Herr Kiefer Uwe	30
Steuern	Frau Battard Marion	26
Gemeindekasse		
Ein- und Auszahlungen	Frau Dellwo Christine	12
Ein- und Auszahlungen	Herr Heffinger Markus	13
Ein- und Auszahlungen	Herr Moll Johannes	15
Vollstreckung	Frau Geraldly Astrid	14
Ordnungsamt		
Amtsleiterin Ortspolizeibehörde	Frau Collet Regine	44
Sachbearbeitung Ortspolizeibehörde	Herr Böhm Stefan	47
Meldewesen, Fischereischeine, Fundamt	Frau Meyer Sophie	42
Pässe, Führerscheine	Frau Große Sonja	43
Feuerwehrwesen	Frau Oppelt Nicole	45
Flüchtlinge	Frau Josten Marion	46
Hilfspolizist	Herr Jung Dominic	48
Bau- und Umweltamt		
Amtsleiter Bauamt, Tiefbau	Herr Biehl Thorsten	38
Stellv. Amtsleiter, Bauplanung	Herr Willié Gerhard	36
Bauanträge, Bebauungsplan	Frau Grosche Alexandra	37
Wohnungsverwaltung, Hallenvermietung	Frau Wallerich Michaela	35
Bauamt	Herr Thomaser Dieter	32
Liegenschaften, Landschaftspflege	Frau Ritter Tanja	33
Friedhofs- und Bestattungswesen	Frau Both Melanie	27
Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"		
Kaufm. Leiter	Herr Müller Ulrich	83
Technischer Leiter/Meister	Herr Zenner Robert	80
Annahme Wasserzählerstand	Frau Gergen Kira	81
Verkauf/Rechnungsstellung, Einkauf/Materialwirtschaft	Frau Diwersy Judith	82
Verbrauchsabrechnung, Wertstoffberater	Herr Stein Alexander Herr Klein Rainer	87 82
Mehrgenerationenhaus, Felsberger Str.		
Frau Oppelt Nicole	06831/96684-21	06831/96684-15
Kinder- und Jugendhilfe Herr Behr Stefan	06831/680911	06831/96684-15

■ Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Montag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 15.30 Uhr
Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr	
Mittwoch	08.00 - 12.00 Uhr	
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 17.00 Uhr
Freitag	08.00 - 12.00 Uhr	

Das **Friedhofsamt** ist nur vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-27 erreichbar.

■ ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN

Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!
 Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Haus der Generationen, Felsberger Straße, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörgen statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe amfolgendes festgestellt:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt | <input type="checkbox"/> Schutt / Unratablagerung |
| <input type="checkbox"/> Fahrbahndecke beschädigt | <input type="checkbox"/> Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaft |
| <input type="checkbox"/> Straßenbeleuchtung defekt | <input type="checkbox"/> Verkehrsschild beschädigt |
| <input type="checkbox"/> Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht | <input type="checkbox"/> Straßenbaustelle nicht gesichert |

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

Gemeindebezirk Ittersdorf

Frau Agnes Schuhn zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 15.07.2016

Gemeindebezirk Kerlingen

Herr Arnold Jaeger zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 19.07.2016

Gemeindebezirk St. Barbara

Frau Ingeborg von Häfen zur Vollendung des 91. Lebensjahres am 17.07.2016

Frau Dorothea Louis zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 18.07.2016

Gemeindebezirk Wallerfangen

Frau Ingeborg Britz zur Vollendung des 90. Lebensjahres am 16.07.2016

Herr Heinrich Kaiser zur Vollendung des 90. Lebensjahres am 18.07.2016

Frau Anna Mierzwa zur Vollendung des 86. Lebensjahres am 18.07.2016

Frau Marianne Ney zur Vollendung des 90. Lebensjahres am 19.07.2016

Frau Brigitte Käthe Steplewski zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 20.07.2016

Mit freundlichen Grüßen
 Der Bürgermeister
 In Vertretung
 Stefan Schirra, Erster Beigeordneter

Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-27 erreichbar.

Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Führungen für Gruppen ab 5 Personen sind auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm,

Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 06831/46437 oder 0160/95141138.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr..... 06831/680950
E-Mail: info@wallerfangen.de
Internet: www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....06831/6809-0
Fax.....06831/6809-88
E-Mail: info@wzvg.de
Bereitschaftsdienst..... 0178/6112001

Beigeordnete

Schirra Stefan 06831/964597
Rhoden Herbert..... 06837/223

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois)..... 06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise) 06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike)..... 06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) 06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz)..... 06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner)..... 06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele) 06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan)..... 06831/964597
Wallerfangen (Trenz Horst)..... 06831/62449

Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a 06837/1836

Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 06837/834

Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a 06837/7372

Ihn

Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9 06837/534

Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,
Zur Weisacht 4 06837/74130

Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a..... 06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4..... 06831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen 06831/965199
Fax..... 06831/643422
Grundschule Gisingen 06837/91001
Fax..... 06837/7080051
FGTS 06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen 06831/964585
Fax..... 06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg..... 06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen..... 06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen 06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel. 06837/1356
Fax-Nr..... 06837/901988
Kindergarten Wallerfangen 06831/61128, 06831/643432
Fax..... 06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen..... 06831/60402
Campingplatz Wallerfangen 06831/60591
Walderfingia Wallerfangen 06831/60297
Sporthalle Scheidberg 06837/1723
Heimattmuseum Wallerfangen 06831/60282
Haus Saargau 06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen..... 06831/9620

Polizei

Polizeiposten Wallerfangen 06831/62019
Polizei Saarlouis 06831/9010

Sicherheit und Ordnung

■ BEKANNTMACHUNG

Geänderte Verkehrsregelung für die Tilsiter Straße in Wallerfangen während einer Aktion der Bewohner zur Verkehrsberuhigung vom 15.07.2016 ab 08.00 Uhr bis zum 16.07.2016 gg. 09.00 Uhr.

Zur Sicherheit und Ordnung des Verkehrs gemäß § 45 StVO werden für diesen Zeitraum folgende verkehrsrechtlichen Maßnahmen angeordnet:

1. Die Tilsiter Straße wird ab der Einmündung zur Posener Straße sowie der Salzstraße zur Einfahrt gesperrt. VZ 250. Eine mobile Absperrschranke (quer) ist jeweils aufgestellt. Z 600
2. Vor der Einmündung Tilsiter Straße ist in der Posener Straße sowie in der Salzstraße in Richtung Königsberger Straße sowie in Richtung Stettiner Straße die Einfahrtsuntersagung zur Tilsiter Straße angezeigt. VZ 209 -30 (vorgeschriebene Fahrtrichtung geradeaus)
3. Diese Anordnung wird mit Aufstellen der Verkehrszeichen in der Veranstaltungszeit wirksam.
4. Zuwiderhandlungen werden als Verkehrsordnungswidrigkeit nach § 24 StVG geahndet.

Wallerfangen, den 11. Juli 2016

Der Bürgermeister

als Ortspolizeibehörde

In Vertretung: Stefan Schirra, Erster Beigeordneter

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois
Tel.: 06837/1836
www.bedersdorf.de

■ Hinweis des Ortsvorstehers

Bitte beachten Sie die Einladung zum Bedersdorfer Dorfkaffee unter der Rubrik „Kultur und Freizeit“.



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de

■ Mitteilung der Ortsvorsteherin

Herzlichen Dank an die Helfer, welche zusammen mit Gilbert Theobald die Hecken und Sträucher innerhalb des Friedhofs zurückgeschnitten haben! Das Regenwetter machte es notwendig, dass an zwei Vormittagen gearbeitet wurde.

Diese Arbeiten tragen zu dem gepflegten Aussehen unseres Friedhofs bei und werden schon seit Jahren immer auf freiwilliger Basis durchgeführt. Dafür eine besondere Anerkennung von mir und wie ich denke, auch von allen Dürener Bürgerinnen und Bürgern!



v.l.n.r.: Stefan Müller, Gilbert Theobald, Kurt Robert, Willi Grundhefer, Alfons Peifer, es fehlt: Peter Meyer

Ein Dankeschön geht auch an Klaus Seiwert für die Anstricharbeiten an den Begrüßungsschildern der Ortseingänge sowie der Picobello-Bank!

Maria-Luise Grundhefer, -Ortsvorsteherin-



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de

■ Gedenkfeier in Mey

Liebe Gisinger,
am Sonntag, 14. August 2016 findet in unserem Partnerdorf Mey die diesjährige Gedenkfeier zur deutsch-französischen Schlacht von 1870 statt. Das Ehrenmal von Mey erinnert seit mehr als 100 Jahren an die 80 französischen und die 23 preußischen Soldaten, die am 14. August 1870 in der Schlacht von Mey-Borny gefallen sind und ermahnt in der Gegenwart zum Frieden und zur deutsch-französischen Freundschaft.

Wie in jedem Jahr wollen wir auch in diesem Jahr an einem Friedensgottesdienst und an der anschließenden Prozession zum Mahnmal mit Kranzniederlegungen und Ansprachen teilnehmen. Alle Gisinger Bürger sind herzlich eingeladen an dieser Gedenkfeier teilzunehmen. Die Fahrt wird mit Privatautos organisiert, daher melden Sie sich bitte, wenn Sie mitfahren möchten, im Saargau Dorfladen, Tel.: 90066111 bis Ende Juli 2016 an.



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de



Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt
Tel.: 06837/7118

■ Mitteilung des Ortsvorstehers

Liebe Kerlinger Bürgerinnen und Bürger,
In der Zeit vom **18. Juli 2016 bis 31. Juli 2016** übernimmt der stellvertretende Ortsvorsteher, Herr Bernd Bathis, meine Vertretung.
Ab dem 1. August 2016 stehe ich Ihnen wieder zur Verfügung.
Herr Bathis ist zu erreichen unter der Tel.-Nr. 06837-901004.

Werner Schmidt, Ortsvorsteher



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz
Telefon 06831/62449
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Feuerwehr und DRK

Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!



Notruf Feuerwehr

112 (ohne Vorwahl)

Rettungsdienst

112

Polizei

110

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf	06837-1299 oder 06837-912750
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)	06837-1510 oder 06837-909877
Löschbezirk Wallerfangen	06831-643360 oder 06831-966477
Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg	06837-1804 oder 06837-708154
Löschgruppe St. Barbara	06831-61720 oder 0151-64042156
Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)	06837-74521 oder 06837-909030
Gemeindejugendwart	0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542
Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-1510

Feuerwehr, Löschbezirk Ittersdorf

Unsere nächste Übung findet nicht am Donnerstag, sondern am Freitag, den 15.07.2016, statt. Treffen 18.30 Uhr am Gerätehaus. Am Sonntag, den 17.07.2016, findet unser diesjähriges Spießbratenessen statt. Hierzu sind alle Aktiven und die Kameraden der Altersabteilung mit ihren Familien, sowie die Jugendfeuerwehr herzlich eingeladen. Zum Aufbau treffen wir uns um 09.30 Uhr am Gerätehaus. Der Löschbezirksführer, A. Hubert

Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Am Freitag, den **15. Juli 2016** findet unsere nächste **Probe** statt. Um 19.00 Uhr für unsere „Lernenden“, ab 20.00 Uhr ist Gesamtprobe. Am Sonntag, den **17. Juli 2016** treffen wir uns um **14.00 Uhr, in Uniform**, am Feuerwehrhaus in Wallerfangen und fahren nach **Saarlouis** um dort den Festumzug mitzugestalten. Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten. Der Vorstand

Jung und alt

Gemeinde-Kita Gisingen

Ein Besuch in der Jugendverkehrsschule Saarlouis

Vor 2 Wochen besuchten die angehenden Schulkinder der Kita Gisingen die Verkehrsschule in Saarlouis.

Schon Tage zuvor war deshalb die Aufregung bei den Kindern groß, denn sie konnten es kaum erwarten. Bereits die Busfahrt nach Saarlouis war für etliche Kinder ein ganz besonderes Ereignis.

Natürlich hatten sie vor dem Besuch das Thema Verkehrserziehung näher „unter die Lupe genommen“.

Was ist wichtig im Straßenverkehr, was muss ein Kind wissen und können, wenn es sich an und auf der Straße bewegt, welche (wichtige) Regeln gibt es, welche Bedeutung haben Verkehrszeichen, wie Schilder, Straßenmarkierungen, Ampeln und vieles mehr und warum ist es wichtig die Bedeutung von bestimmten Farben zu kennen und Richtungen unterscheiden zu können...

Also ganz schön viele Informationen und ganz schön viel zu lernen, um sich möglichst sicher im Straßenverkehr zu bewegen, insbesondere auch im Hinblick auf den Schulweg.

Darüber unterhielt sich auch die Verkehrspolizistin mit den Kindern und freute sich, dass viele dieser Fragen schon beantwortet werden konnten. Allerdings besteht zwischen theoretischem Wissen und praktischer Umsetzung ein großer Unterschied, was die Kinder bald schon selbst feststellen konnten...

Nach der Unterhaltung mit der Polizistin ging es endlich nach draußen auf das Fahrgelände. Zuerst wurde dieses von den Kindern ohne Fahrzeuge erkundet, so dass sie schon mal ein Gefühl dafür entwickeln konnten, was es alles zu entdecken gab.

Aber selbstverständlich erklärte die Polizistin den Kindern auch die Verkehrszeichen, insbesondere Schilder, wie Stoppschild oder Vorfahrtschilder.

Am tollsten fanden alle die kleinen Verkehrsampeln, die „ja tatsächlich in echt funktionierten“...

Anschließend wurden die Fahrzeuge an die Kinder verteilt, d.h. jedes Kind durfte sich ein passendes Fahrzeug aussuchen. Alle Kinder konnten bereits Fahrrad fahren, weshalb sie sich auch für ein solches entschieden. Und dann ging es endlich für sie los!



Jedes Kind bekommt „sein passendes“ Fahrrad...

Auf teilweise rasante Art und Weise wurde das Gelände abgefahren und abgefahren war auch bei manchen der Fahrstil... Deshalb wurden sie auch sofort verwart und auf die dadurch entstehenden Gefahren hingewiesen.

Die Kinder zeigten eine ausgesprochen große Ausdauer, das selbst die Polizistin in Erstaunen versetzte. Sie wollten und wollten nicht aufhören zu fahren und zwar keiner von ihnen...



Selbst zum Frühstück mussten sie überzeugt werden, denn eine Pause wollten sie gar nicht einlegen. Als sie dann allerdings ihre Brote und das Obst, das wir mitgenommen hatten, am essen waren, merkten sie, dass ihnen die Stärkung wirklich gut tat.

Und dann ging es nochmal weiter...

Ein wichtiger Aspekt war bei allem Fahrvergnügen aber auch das Verhalten von Fußgängern im Straßenverkehr, denn sie müssen sich ebenfalls an Regeln halten, damit sie sicher durchkommen.



Wie verhalte ich mich am Zebrastreifen richtig und worauf muss ich achten...?

Nach tollen und ausgiebig genutzten 2 1/2 Stunden Aufenthalt in der Verkehrsschule verabschiedeten wir uns um 11.15 Uhr von der netten Polizistin und überreichten ihr noch ein Geschenk von den Kindern. Sie hatten zwei Verkehrsmandalas gemalt und unterschrieben. Dann stiegen in den Bus ein, der schon vor dem Gelände auf uns wartete und fuhren zurück in die Kita.



■ Schüler der Grundschule Gisingen bewundern die Welt der Bienen

Die beiden ersten und zweiten Klassen der Grundschule Gisingen nahmen am 1. Juli 2016 auf Initiative von Frau Irmgard Forster-Seiwert am saarländischen Imkertag teil.

In der Saarwelliger Festhalle wurde den Kindern neben interessanten Kurzvorträgen über Honigbienen und deren Nutzen sowie die Geschichte der Imkerei ein vielfältiges Aktionsprogramm rund um das Thema „Bienen“ geboten:

- Honig schleudern
- Kerzen rollen
- Windlichter aus Wachs herstellen
- Blick in ein Bienenvolk werfen
- Mikroskopieren von Bienen und Pollen
- u.v.m.



Nach einem weiteren Vortrag von Herrn Ernst Kollmann über Wildbienen, baute Herr Reiner Petry mit den Kindern kleine Wildbienenhotels aus Holz. Die Schülerinnen und Schüler durften hämmern. Dabei wurden sie nicht müde, ihre krumm geschlagenen Nägel immer wieder mit der Zange herauszuziehen und das Ganze erneut zu versuchen. Nach Fertigstellung der Kästen wurden diese noch mit Schilfstückchen gefüllt und schon war die Behausung der Wildbienen fertig.

Alle Schülerinnen und Schüler waren begeistert von dem interessanten Programm und den vielfältigen Aktionen des saarländischen Imkertags. Hier einige Schüleräußerungen:

„Der Honig hat sehr lecker geschmeckt“ (Jason)

„So viele Bienen habe ich noch nie auf einmal gesehen.“ (Fabrice)

„In einigen Waben konnten wir Eier und Larven entdecken.“ (Maurice)

„Ich habe zum ersten Mal eine Bienenkönigin gesehen.“ (Lea)

„Es war so toll!“ (Emily)



Herzlichen Dank an alle Verantwortlichen und ehrenamtlichen Helfer für die gute Organisation und das tolle Aktionsprogramm

IMPRESSUM

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

Verantwortlich für die Veröffentlichungen: Dietmar Kaupp

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telefonisch in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

SOMMERFEST 40 JAHRE KITA ITTERSODRF „EUROPA KINDERLAND“

Am Sonntag den 03.07.2016 feierte die Kindertagesstätte Ittersdorf ihr 40-jähriges Jubiläum. L'`amitié sans frontières „Freundschaft ohne Grenzen“ war das Thema des Wortgottesdienstes im voll besetzten Zelt auf dem Hof der Kita.



Pastoralreferent Joachim Kreuter unterstützte das Kitateam und die Vorschulkinder, sowohl in der Vorbereitung, als auch am Festtag. Zu dem Lied „Alle Kinder dieser Erde“ hatten die Kinder eine Erdkugel gestaltet. Als Collage wurde diese Erde von Kindern aus der ganzen Welt begleitet. Nach dem Wortgottesdienst gab es Leckereien aus mehreren europäischen Ländern. Musikalisch unterstützte uns die Stage-Musicscool aus Saarlouis mit tollen Songs und Livemusik. Höhepunkt der Veranstaltung war die Reise der 75 Kitakinder durch Europa.

Beginnend mit Tänzen aus der französischen Hauptstadt Paris, einer Modenschau aus Milano in Italien, sowie Beiträgen aus Spanien, den Niederlanden, Luxemburg und Österreich endete die Reise schließlich in Berlin am Brandenburger Tor. Hochrangige Künstler wie „Helene Fischer“ und „Andreas Bourani“ sorgten für ausgelassene Stimmung bei Groß und Klein.



Lisanne als Prinzessin Europa und Fabian als Gott Zeus



Auch die Kleinsten trauten sich auf den Laufsteg der Modenschau



Ben als Tankwart in Luxemburg



Luisa und Paul ganz schick und elegant in Italien auf der Modenschau



Die französische Tanzgruppe in Paris



Die die Kleinsten rockten die Bühne mit ihrem Tanz



Europakinderland mit allen Kindern auf der Bühne



In Spanien war Niklas als Pablo Picasso am Werk und Paella wurde von Jonas zubereitet.



Arthur als Skifahrer auf den Alpen in Österreich



Paul machte in Spanien eine Siesta



Unsere holländischen Tulpenkinder aus Amsterdam

Auch unser Ehrengast, die **Ministerpräsidentin des Saarlandes Frau Annegret Kramp Karrenbauer**, war sichtlich begeistert von den Darbietungen der Ittersdorfer Kitakinder.

Trotz ihres engen Terminplanes ließ sie es sich nicht nehmen, sich durch unsere Kita führen zu lassen, um einen Einblick in unsere Arbeit zu gewinnen.



Annegret Kramp-Karrenbauer besuchte die Kinder vor und ihrem Auftritt in den Gruppenräumen



Herr Ortsvorsteher Rickert, Herr Bürgermeister Zahn, AKK und Frau Hammes Di-Bernado begeistert während der Aufführung



Yves und Chiara als Andreas Bourani und Helene Fischer



Till und Maja tanzen am Brandenburger Tor ein Menuett

Ein großes Dankeschön allen Eltern für ihr Engagement, dem **Vorschulausschuss** und dem **Vorstand des Förderverein** für monatelange Planung und intensive Arbeit.

Danke auch unserem Ortsvorsteher **Heinz Rickert**, der uns im Vorfeld und am Festtag tatkräftig unterstützte.

Danke **Ilka Müggenburg** für die musikalische Begleitung und die Bilddokumentation am Festtag und bei vielen anderen Gelegenheiten.

Danke der **Ittersdorfer Feuerwehr**, die mit Zielspritzen unsere Kinder begeisterte. Danke allen **Vereinen** und **Sponsoren!**

Ein großes Dankeschön unserem **Bürgermeister Günter Zahn**, der bei allen Vorhaben und Projekten an unserer Seite steht. Ohne diese vielfältige Hilfe wäre ein Fest dieser Größenordnung nicht möglich!



Das Team der Kita Ittersdorf



Pferdefreizeit

Veranstalter: Haus Christophorus & Gemeinde Wallerfangen,
Kinder- und Jugendhilfe

Veranstaltungsort: **Kinderbauernhof** des Haus Christophorus,
Wallerfangen

Teilnehmer: **Mädchen im Alter von 8 - 12 Jahren**
mit und ohne Pferdeerfahrung

Aktivitäten: *Spiel und Spaß rund ums Pferd*
Das Pferd kennenlernen und pflegen
Gemeinsames Reiten und Voltigieren

Termin: Montag den 8. August - Freitag den 12. August
Täglich von 9.00 Uhr - 16.00 Uhr

Kosten: 120 Euro inklusive Verpflegung

Der Teilnehmerbeitrag muss auf das Konto der Gemeinde Wallerfangen bei der KSK SLS (593 501 10) Nr.: 14041081 oder bei der Volksbank Saarlouis (BLZ 593 901 00) Nr.: 1100050010 eingezahlt werden mit dem **Verwendungszweck: „Pferdefreizeit + Name“**.

Anmeldung

Hiermit melde *meine(n)/unsere(n) Kind(er)* zu der *Pferdefreizeit 8. - 12.8.16* an:

Vorname(n) und Name des Kindes

Vorname(n) und Name des **Kindes**

Vorname und Name des/der Erziehungsberechtigten

PLZ und Wohnort

Straße und Hausnummer

(_____) _____ : _____.2016
Telefon Datum

Unterschriften des/der **Erziehungsberechtigten**

Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, Tel: 06831/680911, Fax: 06831/ 6809 – 50
stefan.behr@wallerfangen.de

Papa-Kind Freizeit

Veranstalter: Gemeinde Wallerfangen, Kinder- und Jugendhilfe

Veranstaltungsort: Bad Marienberg, Jugendherberge

Teilnehmer: Väter mit ihren Kindern

Leitung: Sebastian Raber

Verpflegung: Vollverpflegung in der Jugendherberge

Termin: Montag, 8. August 2016, Mittagessen
Sonntag, 14. August 2016 nach dem Frühstück

Kosten: Väter: 100 Euro, Kinder 50 Euro

Der Teilnehmerbeitrag muss auf das Konto der Gemeinde Wallerfangen bei der KSK SLS (593 501 10) Nr.: 14041081 oder bei der Volksbank Saarlouis (BLZ 593 901 00) Nr.: 1100050010 eingezahlt werden mit dem Verwendungszweck: „Sommerfreizeit + Name“.

Anmeldung

Hiermit melde/n ich mich und meine(n)/unsere(n) Kind(er) zu der Vater-Kind-Sommerfreizeit 8. - 14.8.16 in Bad Marienberg an:

Vorname(n) und Name des Kindes

Vorname(n) und Name des Kindes

Vorname und Name des Vaters

PLZ und Wohnort

Straße und Hausnummer

(_____) _____ .2016
Telefon Datum

Unterschriften des/der Erziehungsberechtigten

! Anmeldung bis spätestens 27. Mai 2016 einsenden an: !

Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, Tel: 06831/680911, Fax: 06831/ 6809 – 50
stefan.behr@wallerfangen.de

■ Partydroge Ecstasy

Seit dem Jahre 1914 ist die Droge Ecstasy bekannt.

Seit den 70er- und 80er- Jahren verzeichnete es vorerst einen Erfolg als Droge in der psychoanalytischen Therapie und Analyse und entpuppte sich bald darauf als Partydroge Nummer eins.

Experten bzw. Fachleute bezeichnen Ecstasy auch als synthetische- oder Designerdroge.

Rechtlich gesehen, ist diese Substanz illegal, wird jedoch weltweit als Pillen und Tabletten (seltener als kristallines Pulver) verkauft.

Die Verbraucher konsumieren die Droge oral, das heißt, sie wird geschluckt ! Einerseits wird Ecstasy als weiches Gebrauchsmuster bezeichnet, da ein angemessener Gebrauch der Droge, in einem ruhigem Umfeld, zur Selbsterfahrung genutzt werden kann. Andererseits gilt der gewohnheitsmäßige Konsum an Partys oder gar im Alltag als hartes Gebrauchsmittel. Menschen jeder Altersklasse erhoffen sich durch den Konsum von Ecstasy Glücksgefühle oder gar Trancezustände zu erreichen. Im eigenen Inneren fühlen sie sich stark berührt, ihr Selbstwertgefühl wird gesteigert, sie erfahren ihre eigene Lebensbejahung und befinden sich in einem sehr sinnlichen, zufriedenen Zustand.

Unerwünschte Nebenwirkungen sind dagegen Schlafstörungen, stark erhöhte Temperaturen, Übelkeit, Kiefersperre, Pupillenerweiterung, trockener Mund und Erhöhung der Herzfrequenz. Zudem müssen die Menschen am Tag nach dem Konsum der Droge mit einem depressiven Kater rechnen, so dass von den vorherigen Glücksgefühlen nichts mehr zu spüren ist !

Langzeitfolgen und Risiken sind Herzversagen, starke innere Organschäden, psychotische Zustände, Gehirnschädigungen, Kreislaufkollaps und Sprachstörungen. Außerdem verlieren viele den Bezug zum Alltag, fallen in depressive, schwarze Löcher und letztendlich führt Ecstasy zur süchtigen Abhängigkeit ! Zu diesen Gefühlen, Wirkungen und Folgen kommt es, weil die Substanz Ecstasy (MDMA) den Botenstoff Serotonin auslöst, welcher maßgeblich an der Regulierung der Gefühlszustände beteiligt ist. Körperlich gesehen, ist das Abhängigkeitspotenzial der Droge eher gering, hat jedoch eine hohe Toleranzbildung. Die psychische Gefahr wird als sehr hoch eingestuft.

Ecstasy kann von standardisierten Schnelltests erfasst werden !

Im Blut ist die Substanz ca. 1 Tag, im Urin 2-4 Tage nachweisbar.

Eine Behandlung bzw. Therapie, ist wegen der körperlichen Begleiterscheinungen eines gewohnheitsmäßigen Ecstasy-Gebrauch und zum anderen aufgrund der psychischen und psychiatrischen Langzeitfolgen unausweichlich und wird von Ärzten und Fachleuten dringend empfohlen.

Leah Sophie Klein

Praktikantin im Kreisjugendamt Saarlouis im Bereich Suchtprävention und Schülerin der 9. Klasse im Robert Schuman Gymnasium Saarlouis

Ihre Ansprechpartnerin im Landkreis Saarlouis:

Dagmar Schäffer, Suchtbeauftragte – Dipl. Sozialarbeiterin /-päd.
Kreisjugendamt Saarlouis, Prof. Notton Straße 2, 66740 Saarlouis
Tel.: 06831/444-304, dagmar-schaeffer@kreis-saarlouis.de

Facebook: Suchtbeauftragte Landkreis Saarlouis:

Kultur und Freizeit

Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



Impressionen von der Fahrt nach Heidelberg am 18./19. Juni 2016



Kirmes in Bedersdorf

23. und 24. Juli 2016

Samstag:

ab 20:30 Uhr "The Stagers"

Wilma, Gerry, Andy & Friends



mit großer
Tanzfläche



Pizza
&
Pasta



erstklassige
Cocktails



Sonntag:

10:30 Uhr Festhochamt mit dem Madrigalchor

11:30 Uhr Frühschoppen mit den
Musikfreunden Saargau

12:00 Uhr Mittagessen Schnitzel+Pommes+Salat

15:00 Uhr Hanseberger-Tanzbeerchen

16:00 Uhr Puppen-Theater Gabi KUSSANI

Kaffee u. Kuchen uvm.

An beiden Tagen Hüpfburg für die Kinder

Einladung zum Bedersdorfer Dorfcafee



Das Dorfcafé ist am Donnerstag, den 21.07.2016 ab 15:00 Uhr in der „Alten Schule“ wieder geöffnet.



Jeder, der Lust auf ein Stück Kuchen und eine Tasse Kaffee, in gemütlicher Runde hat, ist herzlich eingeladen.

Auch Gäste aus den umliegenden Ortschaften sind herzlich willkommen.

Die Bedersdorfer Frauen

Sonntag, 17. Juli 2016

Ab 10.30 Uhr Frührschoppen
 12.00 Uhr Mittagessen. Wir bieten an Gisinger Spießbraten mit Bratkartoffeln und Salat. Danach gibt es Kaffee- und Kuchen.
 An diesem Tag steht Euch/Ihnen unsere vereinseigene Bouleanlage zur Verfügung. Für Speis und Trank ist an beiden Tagen gesorgt.
 Bei unseren Mitglieder bitte ich um eine Kuchenspende für die Kuchentheke. Gerne nehmen wir auch von Gönnern unseres Vereines eine Kuchenspende entgegen.
 Wir hoffen dass wir zahlreiche Besucher begrüßen können.
 Vorbestellungen und Essenbons bei Fam. Geber 06837-7113

Obst- und Gartenbauverein Ittersdorf

Tagesfahrt am 13. August 2016 an die Obermosel

Abfahrt 9:30 Uhr am Dorfplatz in Ittersdorf (Gasthaus Fedick) nach Ballern zur Baumschule Leick. Frau Müller zeigt uns die wunderschön angelegte und sehr gepflegte Anlage mit einem kleinen Fachvortrag. Anschließend werden wir in einem Zelt der Fa. Leick ein reichhaltiges Buffet (kalt) zu uns nehmen. Wir fahren weiter in das mittelalterliche Städtchen Saarburg. Die kleine Stadt hat eine 1000 jährige Geschichte und liegt im Dreiländereck „Deutschland-Frankreich-Luxemburg“. Hier haben wir ca 2 Stunden zum verweilen. Die kleinen Kaffees in der Altstadt direkt an der Saar gelegen, laden ein zu Kaffee, Kuchen, Eis. Man kann auch einen kleinen Spaziergang am Wasserfall (sehenswert) und am Saarufer entlang machen, einfach entspannen. Danach gehts weiter nördlich in den größten Weinbauort der Obermosel, nach Nittel zum Weingut Apel. Gegen 17 Uhr werden wir dort erwartet. Hier werden wir dann zu Abend Essen und den Wein des Hauses kennenlernen (Weinprobe). Gegen 20 Uhr dann Aufbruch zurück ins Saarland. Ankunft ca 21:30 Uhr in Ittersdorf. Mitglieder die noch mitfahren möchten, bitte ich bis 17. Juli sich anzumelden. Danach werden die restlichen Busplätze an interessierte Nichtmitglieder vergeben.
 Kosten pro Person 20 Euro.

Leistungen:

- Busfahrt hin - und zurück
- Büffet über Mittag
- Weinprobe

Anmeldung bis 10.07.2016

Die Einzahlung von 20€/pro Person auf das Konto KSK - SLS DE62593501100037400850 gilt gleichzeitig als Anmeldung.
 1. Vorsitzender Gerhard Schmidt

Garten- und Wiesenfest am 16. und 17. Juli 2016 des Obst- und Gartenbauvereines Gisingen

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Wallerfangen, unser Verein feiert am kommenden Wochenende sein Garten- und Wiesenfest auf dem Vereinsgelände im Marienweg.

In diesem Jahr feiert unser Verein den 65. Geburtstag.

Als einziges Fest an diesem Wochenende laden wir Sie recht herzlich.

Samstag, 16. Juli 2016

Ab 17 Uhr findet unser Fest statt. Wir möchten einen gemütlichen Abend mit Euch auf der Vereinsgelände verbringen.

KIRMES IN KERLINGEN

Samstag, 30.07.2016

Sonntag, 31.07.2016

Montag, 01.08.2016



Samstag:
 18:30 Uhr: Einzug des Kirwenhannes mit den Fassanstich gesponsort durch OV WernerSchmitt

20:30 Uhr:
LIVE Unterhaltung und Musik mit der KeKi-Band

Sonntag:
 12:00 Uhr Mittagessen
 Nudeln mit Gulasch
 WK: Bäckerei Benzschawl
 danach Kaffee & Kuchen
 - buntes Kirmestreiben - 2 Hüpfburgen für die jüngeren & älteren Kinder

Montag:
 Ausklang der Kirmes 2016

Sonntag & Montag:
 2 Hüpfburgen für die jüngeren & älteren Kinder

an allen Tagen:
 *Bierstand*Wein/Cocktailstand*
 Rostwurstbude

es freut sich die LBZ Wallerfangen Mitte

Garten- und Wiesenfest des Obst- & Gartenbauvereines Gisingen

am 16. und 17. Juli 2016
WO: Vereinsgelände im Marienweg in Gisingen (Ende der Straße)

Samstag, 16. Juli 2016:

Unser Fest beginnt um 17.00 Uhr.

Wir bieten kühle Getränke und einen kleinen Abendimbiss an.

Gemütliches Beisammensein auf der Vereinswiese

Sonntag, 17. Juli 2016

10.30 Uhr Frühschoppen

12.00 Uhr Mittagessen

Wir bieten an:



Gisinger Spießbraten mit Bratkartoffeln und Salat.

Bons können vorab bei Roland Haschick unter 06837-205 oder bei Fam. Geber 06837-7113 gekauft werden und vor Ort je nach Verfügbarkeit)

Danach Kaffee und Kuchen.



Unsere Bouleanlage steht an diesem Tag für interessierte Boulespieler (ob Anfänger; Profi ; Jung oder Alt) zur Verfügung.

Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen bestens gesorgt.

Genießen Sie doch einfach ein paar gemütliche und erholsame Stunden auf unseren schönen Anlage im Marienweg in Gisingen.

Kommen Sie doch zum einzigen Fest dieses Wochenende in der
Gemeinde Wallerfangen bei uns vorbei!

Wir freuen uns auf Ihr/Euer kommen!!!

■ VERANSTALTUNGSKALENDER 2016

Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozial-caritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2016 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt. Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf www.wallerfangen.de.

Termin:	Veranstaltung:	Veranstalter:
Juli 2016		
12.07.2016	Blutspendetermin	DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
16./17.07.2016	Sommerfest des	Obst- und Gartenbauvereins Gisingen
22./24.07.2016	Gemeindefußballturnier	SV Düren/Bedersdorf
23./25.07.2016	Kirmes in Bedersdorf	Ortsinteressenverein Bedersdorf
30.07.2016	Vereinsfahrt des	Obst- und Gartenbauvereins Gisingen
30.07.2016	Arbeitseinsatz, 8.30 h Fischerhütte	ASV Wallerfangen
30.07./01.08.2016	Kirmes in Kerlingen	Feuerwehr Lbz. Mitte
August 2016		
06./07.08.2016	Kirmesbeteiligung	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
06./07.08.2016	Kirmes in St. Barbara	Interessengem. Hansenberger Kirmes
13./14.08.2016	Leidinger Dorffest	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
14./15.08.2016	IVV-Wanderung	TuW Kerlingen
15.08.2016	Familien Sommerfest	Förderverein Lbz. Mitte
20.08.2016	Vereinsfahrt	Frauenturnverein Ihn
20./21.08.2016	Brunnenfest in Kerlingen	Ortsinteressenverein Kerlingen e.V.
27.08.2016	Arbeitseinsatz, 8.30 h Fischerhütte	ASV Wallerfangen
27./28.08.2016	Dürener Knödelfest	Förderverein
27./28.08.2016	Saarland Airshow	Modellsportclub Rammelfangen
September 2016		
03.09.2016	Jugendnachtangeln	ASV Wallerfangen
04.09.2016	Stammtisch	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
11.09.2016	Traum Schleifen Wanderfest	Dorfgemeinschaft Rammelfangen
11.09.2016	Herbstfest Haus der Generationen	Förderverein und Gemeinde
13.09.2016	Blutspendetermin	DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
17.09.2016	60 Jahre MV Nachtigallental Ihn, DGH Ihn	MV Nachtigallental Ihn
17./18.09.2016	Ihner Kirmes	MV Nachtigallental Ihn
24.09.2016	Arbeitseinsatz, 8.30 h Fischerhütte	ASV Wallerfangen
24.09.2016	Oktoberfest im Saal Ehl, Kerlingen	Ortsinteressenverein/Feuerwehr/Musikverein Saargau
25.09.2016	Jugend-Tandemangeln	ASV Wallerfangen
25.09.2016	Erntedankfest	Kleingartenverein Wallerfangen
Oktober 2016		
01./02.10.2016	Leidinger Kirmes	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
02.10.2016	Herbstfischen	ASV Wallerfangen
02.10.2016	Stammtisch	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
02.10.2016	Vereinsfahrt Oktoberfest	SG Ihn/Leidingen e.V.
09.10.2016	Spielfest am DGH Ittersdorf	SPD Ittersdorf/Düren
23.10.2016	Seniorenachmittag in Düren	Ortsrat Düren
23.10.2016	Seniorenachmittag in Kerlingen	Ortsrat Kerlingen
28.10.2016	Seniorenachmittag Rammelfangen	Ortsrat/Frauen der DG
29.10.2016	Arbeitseinsatz, 8.30 h Fischerhütte	ASV Wallerfangen
29./30.10.2016	Schlachtfest im DGH	SG Ihn-Leidingen e.V.
November 2016		
05.11.2016	St. Martin in Leidingen	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
05.11.2016	Theaterabend in Hemmersdorf, 19h	Madrigalchor Gisingen -Theatergruppe
06.11.2016	Stammtisch	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.

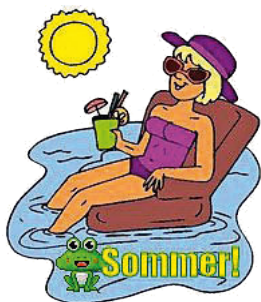
10.11.2016	Martinsumzug in Düren	Ortsrat Düren/Feuerwehr/Musikverein
10.11.2016	Martinstag in St. Barbara	Chor, Feuerwehr, Musikv., Ortsvorsteher
11.11.2016	Martinsfeier in Rammelfangen	Dorfgemeinschaft
11.11.2016	Theaterabend Aula Klinik Saarlouis, 19.30h	Madrigalchor Gisingen -Theatergruppe
12./13.11.2016	Kaninchenschau in Norris Scheune Rammelf.	KZV SR 81 Itterdorf
13.11.2016	Gemeinschaftskonzert, 17 Uhr	MGV Liedertafel 1839 / Kirchenchor St. Katharina / MV Concordia Wallerfangen
13.11.2016	Volkstrauertag in Düren	Ortsrat Düren/Feuerwehr/Musikverein
13.11.2016	Volkstrauertag in Rammelfangen	Musikverein/Freiw. Feuerwehr/Ortsvorsteherin
13.11.2016	Volkstrauertag in St. Barbara	Chor, Feuerwehr, Musikv., Ortsvorsteher
13.11.2016	Volkstrauertag	Ittersdorfer Vereine/Ortsvorsteher
19.11.2016	Theaterabend	Frauenturnverein Ihn
19.11.2016	Familienfeier, DGH Ihn	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
20.11.2016	Weihnachtsmarkt in Norris Scheune	Traktorfreunde Rammelfangen
27.11.2016	Kunst- und Antik-Markt, Walderfingia	Werner Altmeier
Dezember 2016		
03./04.12.2016	Nikolausmarkt Wallerfangen	Gemeinde/Vereine
03./04.12.2016	Weihnachtsmarkt	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
04.12.2016	Weihnachtsfeier des	Obst- und Gartenbauvereins Gisingen
04.12.2016	Seniorenachmittag in Ittersdorf	Ortsrat Ittersdorf
05.12.2016	Nikolausfeier in Düren	Ortsrat Düren
10.12.2016	Nikolausfeier Kinder	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
18.12.2016	Einstimmung auf Weihnachten an der „Dreieckshütte“ Kerlingen	Musikverein Saargau
30.12.2016	Jahresabschluss	Feuerwehr Lbz. Mitte

Bei der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10, **schriftlich** eingehende Terminmeldungen werden in den Veranstaltungskalender „2016“ aufgenommen, der jeweils überarbeitet und monatlich veröffentlicht wird.

■ Feuerwehrkameradschaft Leidingen beim Bürgerfest in Saarlouis

Aus Anlass des zweihundert jährigem Bestehen des Landkreises Saarlouis findet am 16. und 17. Juli am Landratsamt in Saarlouis das sogenannte Bürgerfest statt. Höhepunkt ist der Festumzug am Sonntag, dieser startet um 14 Uhr. Die Feuerwehrkameradschaft Leidingen bewirtschaftet an diesem Wochenende einen Bierstand, direkt vor dem Eingangsportal vom Landratsamt. Die gemeldeten Helfer der Feuerwehrkameradschaft treffen sich am Freitag um 14 Uhr in SLS zum Aufbau. Standöffnung am Samstag und Sonntag ist jeweils um 10 Uhr. Alle Helferinnen und Helfer werden gebeten, pünktlich zu ihren Einsatzterminen im Vereinsshirt zu erscheinen.

Freibad Wallerfangen



Öffnungszeiten:
ab 18. Juli 2016
in den Sommerferien
täglich bis
20.⁰⁰ Uhr

■ Einladung Projektchor Allerheiligen 2016

Liebe Mitglieder der Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen, liebe Bewohner der Gemeinde Wallerfangen, liebe Chorsängerinnen und Chorsänger, für die musikalische Gestaltung des Hochamtes an **Allerheiligen (01. November) um 11 Uhr in St. Katharina** sucht der Kirchenchor St. Katharina Wallerfangen noch Mitsängerinnen und Mitsänger. Eingeladen sind zu diesem Projekt die Sängerinnen und Sänger der verschiedenen Chöre der Gesamtgemeinde, aber natürlich auch Sängerinnen und Sänger von außerhalb der Gemeinde und ehemalige Chorsängerinnen und Chorsänger, die Freude daran haben in wenigen Proben die Stücke zu erarbeiten.

Wir werden die

Messe Solennelle cis-moll, op.16 von Louis Vierne (1870 – 1937) für Chor und zwei Orgeln, in der Fassung für Chor und **eine** Orgel aufführen. Louis Vierne war von 1900 bis zu seinem Tod 1937 Titularorganist an Notre Dame in Paris. Im Jahr seiner Ernennung komponierte er die Messe Solennelle.

Die Chorproben für dieses Projekt sind am Samstag, dem 24. September von **14 – 17 Uhr** im Pfarrheim in Wallerfangen Samstag, dem 08. Oktober von **14 – 17 Uhr** im Pfarrheim in Wallerfangen Samstag, dem 29. Oktober von **13 – 16 Uhr** im Pfarrheim in Wallerfangen Außerdem wird die Messe auch während der normalen Probenzeiten des Kirchenchores (immer montags von 20 – 22 Uhr) geprobt, dann im ersten Teil der Chorprobe (bis ca 21 Uhr).

Die erste Chorprobe nach den Chorferien ist am Montag, dem 08. August 2016

Der Termin für die Generalprobe ist Montag, der 21. Oktober um 20 Uhr in der Pfarrkirche St. Katharina.

An Allerheiligen treffen wir uns dann um 10.15 Uhr zum Einsingen in der Kirche in Wallerfangen.

Ich würde mich sehr freuen, wenn viele Sängerinnen und Sänger an diesem Projekt mitwirken würden. Um besser planen zu können, bitte ich um Anmeldung unter Tel. 06835 – 67768.

Viele Grüße Michael Reiland, Chorleiter

Zum Vormerken: Auch in diesem Jahr wird die Christmette am 24. Dezember um 22.30 Uhr in St. Katharina wieder von einem Projektchor mitgestaltet. Die Probezeiten für dieses Projekt werden rechtzeitig veröffentlicht!



Der Sommer ist endlich da!

Nach etlichen eher kühlen und oft regnerischen Tagen ist jetzt der Sommer endlich da und das letzte Wochenende bescherte uns viel Sonne und Hitzegrade. Das lockt zahlreiche Besucher ins Freibad, die die herrliche gepflegte Anlage des Wallerfanger Freibads genießen. Die Besucher kommen nicht nur aus Wallerfangen, sondern auch aus den umliegenden Gemeinden und aus Lothringen.

Der Schwimmmeister Christian Straßburger und sein Team bemühen sich täglich mit großem Einsatz um das Wohl der Badegäste.

Für die Frühschwimmer gibt es morgens schon Kaffee und für alle freundliche Worte und nette Gespräche.

Das Freibadbistro ist unter neuer Leitung und bietet eine breite Auswahl an alkoholischen und alkoholfreien Getränken, verschiedene Kaffeespezialitäten und Kleinigkeiten zum Essen.

Die Dampfsauna erfreut sich nach wie vor sehr großer Beliebtheit. Viele nutzen die Dampfsauna und die unterschiedlich temperierten Becken für Kneipp-Anwendungen und Wechselbäder.

Sonnenanbeter können sich im Wallerfanger Freibad einen von 2 Strandkörben mieten.

Wer Interesse an Aquajogging hat, kann sich einen Schwimmgürtel ausleihen und sich von Herrn Straßburger in die Grundbegriffe einweihen lassen.

Sowohl beim Schwimmen als auch beim Sonnenbaden lässt sich die Landschaft rund um das Freibad im Blauloch genießen.

Für die Kinder gibt es das Planschbecken mit Beschattung und kleiner Elefantenrutsche, den Abenteuerbach mit Matschplatz, eine Rutsche ins Nichtschwimmerbecken und diverse Spielgeräte.

Das Schwimmerbecken besitzt eine bequeme Treppe mit Handlauf.

Für behinderte Badegäste besitzt das Freibad ein behindertengerechtes Duschbad und einen Behindertenlift, der sowohl am Schwimmer als auch am Mehrzweckbecken eingesetzt werden kann.

Und wer sich nicht nur im Wasser sportlich betätigen will, kann den Beachvolleyballplatz oder den Bolzplatz nutzen, Tischtennis spielen oder beim Freiluftschach Gehirnjogging betreiben.

Wann waren sie zuletzt im Freibad? Haben Sie schon die Badetasche gepackt?

Dr. Jutta Dick

www.freibad-wallerfangen.de



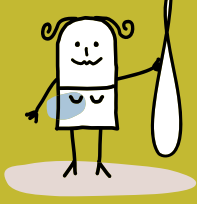
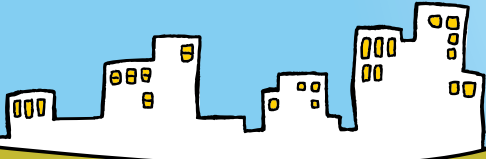
Betrieb in den Becken und auf der Liegewiese - Badespaß für alle

Freibad Wallerfangen ...

mehr als schwimmen

KREISFEST

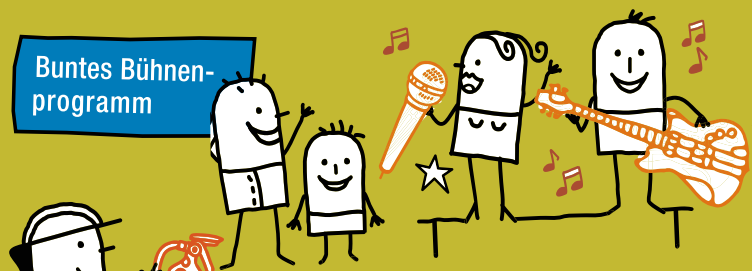
16. Juli + 17. Juli 2016



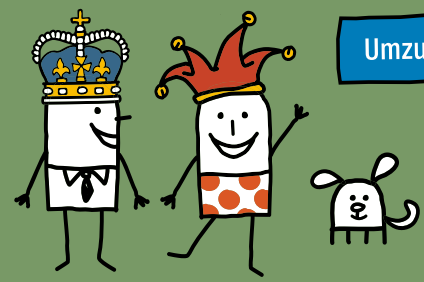
SAMSTAG · ab 11 Uhr
BÜRGERFEST
 RUND UMS
LANDRATSAMT

SONNTAG · ab 14 Uhr
GROSSER
FESTUMZUG
 in der Innenstadt

Buntes Bühnenprogramm



Umzug



Kinderprogramm und Schulmeile

Aktionsmeile der Hilfsdienste



Gesundheitstreff



Essen und Trinken



FRÜHSCHOPPEN
 ab 11 Uhr · Landratsamt

INFOS UND TERMINE:

www.200Jahre-Kreis-Saarlouis.de

■ Reservistenkameradschaft Wallerfangen

Am Sonntag, dem 17.07.2016, findet um 10.00 Uhr im RK Heim unter der alten Post unsere monatliche Sitzung statt. Auf der Tagesordnung stehen Rückblick Partnerschaftstreffen 2016, unsere Wanderung im Oktober und die Wochenendfahrt vom 14. - 16.10.2016 zu unseren französischen Kameraden. Diese feiern das 50 jährige Bestehen ihrer Amicale.

Der Vorstand

■ Ambulante Herzgruppe Dillingen e.V.

Sommerfest am Saarlarm in Wallerfangen

Am Mittwoch, dem 06.07.2016, feierte die ambulante Herzgruppe Dillingen bei Sonnenschein und angenehmen Temperaturen ihr jährliches Sommerfest am Saarlarm in Wallerfangen. Pünktlich um 17.00 Uhr begrüßte unser Vorsitzender Horst-Georg Kreisel und seine Ehefrau Ingeborg die 59 Mitglieder und Familienangehörige an der schön gelegenen Anlage des Fischervereins Wallerfangen und dankte für ihr Kommen und die zahlreichen Salat- und Kuchenspenden.

Zu den Gästen zählten neben unseren beiden Trainerinnen Susanne und Uschi auch die betreuenden Ärzte Dr. Rainer Häge und Dr. Schmidt. Die Ärzte Marcel und Regina Dutt und Dr. Ospelt konnten leider aus terminlichen Gründen nicht teilnehmen und ließen sich entschuldigen.

Für das leibliche Wohl sorgten in diesem Jahr unsere Mitglieder Kurt, Sibylla und Hans-Joachim mit diversen Fleisch- und Wurstsorten vom Grill. Dazu gab es hausgemachte Salate der Mitglieder. Nach Kaffee und Kuchen ließ man den Tag bei Plausch ausklingen und gegen 23.00 Uhr verließen die letzten Mitglieder die gelungene Veranstaltung.

Dank an dieser Stelle nochmals an Alle, die zu dem Gelingen beigetragen haben. Besonders dem Angelsportverein Wallerfangen und seinem Pächter Alain mit Team, die sich um Bestuhlung und Sonnenschirme kümmerten und dafür sorgten dass niemand verdurstete.

Pressewart Klaus



Das St. Nikolaus-Hospital Wallerfangen sucht Ehrenamtliche Mitbürger für die Betreuung von Demenzpatienten

„Das Vergessen verstehen – Hilfe und Begleitung für Menschen mit Demenz“

Menschen mit Demenz finden sich in den heutigen stressigen Krankenhausstrukturen nicht mehr zurecht. Anders als kognitiv uneingeschränkte Patienten benötigen sie dadurch ein hohes Maß an Aufmerksamkeit und Zuneigung.

Aus diesem Grund sucht das St. Nikolaus-Hospital in Wallerfangen für die Fachklinik Geriatrie interessierte Ehrenamtliche, die stundenweise demenzkranke Menschen auf unseren Stationen besuchen und betreuen. Durch emotionale, menschliche Zuwendung und Beschäftigung mit den Erkrankten (z.B. aus der Zeitung vorlesen, das Gespräch suchen oder einfach mal die Hand halten) soll die Lebensqualität der Betroffenen verbessert werden und die Pflegekräfte ein wenig Unterstützung und Entlastung im Pflegealltag erfahren.

Sie können auf breite Unterstützung durch unsere Fachkräfte vertrauen und Ihre Ideen in die Beschäftigung miteinbringen.

Das St. Nikolaus-Hospital bietet allen Ehrenamtlichen eine umfassende Schulung zum Thema Demenz, eine nachhaltige Betreuung im Stationseinsatz durch unsere Demenzfachkräfte, sowie einen regelmäßigen Erfahrungsaustausch untereinander.

Sie wären uns eine große Hilfe und wir freuen uns über Ihren Anruf!

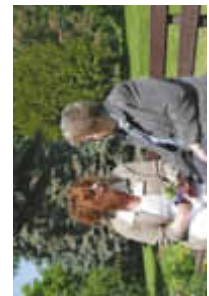
Weitere Informationen erhalten sie über:

Herrn Siegfried Wittl

Pflegedirektor

Tel. 06831 962-422

s.wittl@sankt-nikolaus-hospital.de



Sport und Gesundheit



Gemeindewanderpokal 2016

„Sportstätte am Aubach“ Düren/Bedersdorf

vom 22. Juli bis 24. Juli 2016

1. Mannschaften

SV Düren/Bedersdorf 1
VfB Gisingen 1
SV Wallerfangen 1

2. Mannschaften

SV Düren/Bedersdorf 2
VfB Gisingen 2
SV Wallerfangen 2

Spielzeit 2 x 45 Minuten

Freitag, 22.07.2016

Spiel 1:	18.00 Uhr	SV Düren / Bedersdorf 2	:	VfB Gisingen 2
Spiel 2:	19.45 Uhr	SV Wallerfangen 1	:	VfB Gisingen 1

Samstag, 23.07.2016

Spiel 3:	15.00 Uhr	Verlierer Spiel 1	:	SV Wallerfangen 2
Spiel 4:	16.45 Uhr	Verlierer Spiel 2	:	SV Düren / Bedersdorf 1
Einlagespiel:	19.00 Uhr	AH SG Gau	:	AH Hemmersdorf

Sonntag, 24.07.2016

Spiel 5:	14.30 Uhr	SV Wallerfangen 2	:	Gewinner Spiel1
Einlagespiel:	16.30 Uhr	FSG Bous	:	FC Kanach (luxemburgische Ehrendivision)
Spiel 6:	18.30 Uhr	SV Düren / Bedersdorf 1	:	Gewinner Spiel 2

Die Ergebnisse des Gemeindepokalturnieres werden tagesaktuell unter der Website www.dueren-bedersdorf.de veröffentlicht.

Demenzwegweiser der Gemeinde Wallerfangen

Der Demenzwegweiser der Gemeinde Wallerfangen ist jetzt auch als pdf-Datei auf der Homepage abrufbar unter der Adresse:

[www.wallerfangen.de/ leben / wohlfuehlen / Senioren](http://www.wallerfangen.de/leben/wohlfuehlen/Senioren)



Infos: Stefan Behr 06831 680911, stefan.behr@wallerfangen.de



Ernährungsführerschein in der Grundschule Gisingen

Nachdem die Kinder sich in den bisherigen Unterrichtsstunden bei der Zubereitung von Knabergemüse, Brotgesichtern, Nudelsalat oder Schlemmerquark sehr gelehrt und geschickt angestellt hatten, ging es in der letzten Woche an gekochte bzw. gebratene Speisen. Neben der Vorbereitung der Lebensmittel sollten die Kinder auch den Umgang mit Herd und Backofen lernen.

Zunächst ging es für alle ans Kartoffelschälen. Eine Gruppe hat Kartoffeln gekocht und daraus Kartoffelbrei zubereitet, eine Gruppe war für die Backofenkartoffeln zuständig, eine weitere Gruppe hat eine Kräutercreme gerührt und eine Gruppe hat einen Salat mit einer Joghurtsauce mit Äpfeln und Nüssen zubereitet.

Alle Kinder waren eifrig bei der Sache: Kartoffeln schälen und kleinschneiden, Kartoffeln mit Öl und Kräutern der Provence mischen und auf Backblechen verteilen, Salat putzen und waschen, Salatsauce anrühren, Kartoffeln pürieren und mit Milch verrühren, Salatsauce anrühren, Kräuter kleinschneiden, mit der Chefkochprobe abschmecken; alle Arbeiten machten den Kindern viel Spaß.

Und auch das Aufräumen, Spülen und Tischdecken wurden selbstverständlich erledigt.

Höhepunkt war natürlich das Probieren und Essen der selbst zubereiteten Gerichte.

Insbesondere die Backofenkartoffeln fanden bei allen großen Anklang. Am Ende waren alle Schüsseln geleert und das Essen wurde als „Festessen“ deklariert.

Dr. Jutta Dick



Eifrige Kartoffelschäler



Eines der Spülteams



Die Kräuter werden sorgfältig kleingeschnitten



Die Küche präsentieren stolz Backofenkartoffeln, Kräutercreme und Salat

SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V

(www.dueren-bedersdorf.de)

Anlässlich unseres **50-jährigen Vereinsjubiläums** findet am **Sonntag, 17.07.2016** ein **Damen-B-Junioren** und ein **Damenfußballspiel** in der „Sportstätte am Aubach“ statt.

Um **14:30 Uhr** stehen sich die **DJK Saarwellingen (Regionalliga)** mit dem **Eigengewächs Elena Trezn** und der **SV Ludweiler (Verbandsliga)** gegenüber.

Gespielt wird 2x35 Minuten

Im Anschluss daran treten um **16:00 Uhr** die **Damen des 1. FC Saarbrücken (2. Bundesliga)** gegen den **SC Siegelbach (Regionalliga Südwest)** an. Für das **Bundesligateam des 1.FCS** steht das **Dürener Eigengewächs aus Kerlingen, Christina Ehl, im Tor.**

Die Spielzeit beträgt 2x45 Minuten

Gemeindepokal 2016
in der „Sportstätte am Aubach“
vom **22. - 24.07.2016**

Fr. 22.07.:

18:00 Uhr: Sp.1: SV Düren-Bedersdorf 2 - VfB Gisingen 2

19:45 Uhr: Sp.2: SV Wallerfangen 1 - VfB Gisingen 1

Sa. 23.07.:

15:00 Uhr: Verlierer Spiel 1 - SV Wallerfangen 2

16:45 Uhr: Verlierer Spiel 2 - SV Düren-Bedersdorf 1

19:00 Uhr: Einlagespiel AH SG Gau - AH FSV Hemmersdorf

So. 24.07.:

14:30 Uhr: SV Wallerfangen 2 - Gewinner Spiel 1

16:30 Uhr: Einlagespiel FSG Bous (Verbandsliga Südwest) gegen FC Jeunesse Kanech (Ehrendivision Luxemburg)

Die FSG Bous belegte am Ende der letzten Saison einen guten 8. Tabellenplatz in der Verbandsliga Südwest.

Der FC Jeunesse Kanech spielt in Luxemburg in der Ehrendivision. Dies ist die zweithöchste Spielklasse des Landes. Der Verein beendete die vergangene Saison mit einem guten 3. Tabellenplatz.

Es darf eine interessante Begegnung erwartet werden.

FC Jeunesse Kanech



18:30 Uhr: SV Düren-Bedersdorf 1 - Gewinner Spiel 2

Die Spielzeit beträgt 2x45 Minuten

AH SG Gau

Am **Samstag, 16.07.2016** spielen wir zu Hause gegen die AH Fräulautern. Der **Anstoß** erfolgt um **18:00 Uhr**. Um vollzähliges und pünktliches Erscheinen wird gebeten.

Lauf in die Vorbereitung



Bei angenehmen Temperaturen nahmen insgesamt gut 100 Läufer teil. Darunter Spieler folgender Mannschaften:

- SG Rehlingen-Fremersdorf
- SV Wallerfangen
- SSV Eintracht Überherrn (2. und 3. Mannschaft)
- SV Felsberg
- Fortuna Niedaltdorf
- SV Düren - Bedersdorf 1966 e.V.

Anschließend gemütlicher Ausklang beim EM-Viertelfinale Belgien-Wales.

Im nächsten Jahr wird es eine Fortsetzung geben.

VfB Gisingen

Meisterschaftsfeier:

Der VfB Gisingen hat in diesem Jahr die Meisterschaft in der Kreisliga A Saar erreicht. Wir feiern diese Meisterschaft und den Aufstieg in die Bezirksliga am 15.07.2016 ab 19.00 Uhr im Clubhaus des VfB Gisingen. Gemeinsam mit der Meisterschaft der 1. Mannschaft feiern wir die Meisterschaft unserer D-Jugend, die in einem spannenden Saisonfinale die Meisterschaft in ihrer Spielklasse erringen konnte.

Zu dieser Feier sind die Mitglieder des VfB, die erfolgreichen Mannschaften, Sponsoren und Werbepartner herzlich eingeladen.

Vorbereitungsspiele 1. Mannschaft:

Das zweiten Vorbereitungsspiel auf die neue Saison, in Oberleuken gegen SG Obermosel, hat unsere Mannschaft mit 1 : 2 verloren.

Am Samstag, dem 16.07. spielt die 1. Mannschaft in einem Vorbereitungsspiel in Hassel. Anstoß: 19.00 Uhr.

Die zweite Mannschaft spielt am Sonntag, dem 17.07. um 14.00 Uhr auf dem Sportfest von Stella Sud Saarlouis.

AH-Spiele:

Spieltermine der AH im Monat Juli:

am 16.07.2016 in Walpershofen gegen SF Saarbrücken. Anstoß: 15.10 Uhr.

am 23.07.2016 in Roden gegen FSV Saarwellingen. Anstoß: 14.00 Uhr.

Frauenturnverein Ihn

Trainingszeiten in den Sommerferien

Montags findet kein Training statt.

Mittwochs bieten wir auch in den Ferien von 19.30 bis 20.30 Uhr Zumba® mit Sara Niebling an. Für Mitglieder ist dieses Angebot kostenlos, Nichtmitglieder zahlen 3,50 €/Termin.



ASV Ihn-Leidingen e.V

Liebe Anglerinnen und Angler, liebe Freunde und Gönner des ASV Ihn-Leidingen e.V.,

gerne möchten wir Euch über eine unseren nächsten Veranstaltungen informieren.

Vom Freitag, 19. August bis Sonntag, 21. August 2016 planen wir wieder ein Nachtfischen. Es ist geplant vorher große Forellen einzusetzen. Für Speis und Trank ist an den drei Tagen bestens gesorgt. Die Fischerhütte ist von Freitag, ab 10 Uhr für Mitglieder und Interessierte die gerne in unseren Verein kommen möchten geöffnet

Nachmittags werden wir auch wieder Kaffee und Kuchen anbieten.

Wir möchten gerne abends Spießbraten, Würstchen und als alternative Schwenker anbieten. Auch ein Zeltlager ist geplant.

Wir bitten um Anmeldungen für das Fischen und Essen da wir das vorab organisieren müssen.

Nähere Informationen zu dieser Veranstaltung werden folgen.

UG

SV Wallerfangen

Termine

Samstag, 16.07.16 12:45 Uhr Testspiel gegen FV Püttlingen II in Wallerfangen

Samstag, 16.07.16 14:30 Uhr Testspiel gegen FV Püttlingen I in Wallerfangen

Samstag, 23.07.16 Gemeindepokal in Düren

Sonntag, 24.07.16 Gemeindepokal in Düren

Donnerstag, 28.07.16 18:30 Uhr Gruppenspiele hartech-Cup in Wallerfangen

Sonntag, 31.07.16 11:00 Uhr Testspiel gegen noch unbekannt in Wallerfangen

Sonntag, 31.07.16 noch offen Endrundenspiel hartech-Cup in Wallerfangen

Testspiel gegen SV Gersweiler

Unter Führung des neuen Trainers Sebastian Britz bestritten hauptsächlich die Spieler der 2. Mannschaft, unterstützt von wenigen Spielern der ersten Mannschaft, ihr erstes Testspiel. Gastgeber war der SV Gersweiler.

In der ersten Halbzeit dominierten die Gastgeber klar das Spiel, konnten sich zahlreiche Chancen herausspielen und gingen schließlich in Führung. Aber auch nach dem Ausgleich von Hassan Rezk lief für die neu zusammengewürfelte Truppe noch nicht alles rund, es kam zu Abstimmungsfehlern. In den letzten Minuten der ersten Halbzeit erhöhte Gersweiler auf 4:1 Halbzeitstand.

Nach dem Seitenwechsel wurde gleich auf 10 Positionen rotiert. Unsere Jungs waren jetzt deutlich präsenter auf dem Platz und zeigten gute Ansätze. Während vorne Chancen liegen gelassen wurden, nutzten die Gastgeber individuelle Fehler eiskalt aus und erhöhten auf 7:1.

Das letzte Tor des Spiels ging auf das Konto von Neuzugang Robin Jung, der nach einem sehenswerten Spielzug sein erstes Tor für den SVW zum 7:2 Endstand erzielen konnte.

Trotz der deutlichen Niederlage zeigten sich, vor allem in der zweiten Halbzeit positive Ansätze, mit denen jetzt im Laufe der Vorbereitung gearbeitet werden kann!!

AH Spiel ausgefallen

Das Spiel gegen die AH Gau wurde leider kurzfristig abgesagt.

Unsere nächsten Spiele:

Sa 16.07.16 / 17:30 Uhr / Sportfest in Walpershofen

AH SV Ritterstraße - AH SG Beaumarais

Sa 23.07.16 / 19:00 Uhr

AH Pachten - AH SG Beaumarais

Noch ein Hinweis in eigener Sache:

Für alle, die vielleicht auch durch die EM motiviert mal wieder Lust haben, gegen die Kugel zu treten, findet unser Training weiterhin mittwochs ab 19 Uhr auf dem Sportplatz in Beaumarais statt. Wir würden uns über altbekannte- und natürlich auch neue Gesichter freuen. Auch die Inaktiven können gerne auf ein Feierabendbier vorbeikommen.

TC Blau-Weiß Wallerfangen

Jugend U 18

Unsere Jugend hatte am 10. Juli 2016 ein Heimspiel gegen TC Waldhaus Saarbrücken.

Jule Weber hat das erste Einzel klar mit 6:2 und 6:0 gewonnen. Marie Langenfeld hat ebenfalls gesiegt. Das Einzel von Selina Jäger musste wegen einer Knieverletzung der Gegnerin leider abgebrochen werden. Deshalb konnte auch nur ein Doppel gespielt werden, welches von Laura Osbild und Marie Langenfeld gewonnen wurde.

Hanna Kockler hat ihr Einzel leider, trotz starkem Einsatz, verloren.

Gesamtergebnis: 12:2 für Wallerfangen.

Herren 70-2 - Landesliga

Unsere zweite Mannschaft Herren 70 hatte am 6. Juli 2016 ihr erstes Heimspiel gegen Hüttigweiler. Trotz schwacher Besetzung konnten 4 Punkte erzielt werden. Volker Lösekrug besiegte seinen Gegner klar mit 6:2 und 6:3. Besonders erfreulich war der hart umkämpfte Sieg von H.W. Rupp - 1:6, 6:3 und 10:4. Alle anderen Spiele wurden leider verloren. Volker Stallner und Achim Kies hatten eine kleine Chance, unterlagen aber schließlich doch 3:6, 6:4, 4:10

Hier die Ergebnisse der übrigen Spiele:

Manfred Gabriel	0:6, 0:6
Rudi Britzen	0:6, 1:6
Volker Stallner	4:6, 2:6
Dieter Kiemes	3:6, 4:6
Lösekrug/Gabriel	1:6, 1:6
Kiemes/Rupp	3:6, 1:6

Herren 75 – Oberliga Rheinland-Pfalz/Saarland

Zu ihrem letzten Spiel hatten unsere Herren 75 die Mannschaft aus Siershahn zu Gast und musste auch diesmal wieder ersatzgeschwächt antreten. Trotzdem gingen wir nicht hoffnungslos ins Spiel. Alfred Schleich und Manfred Prefi hatten die Möglichkeit eines Sieges – scheiterten jedoch mit 7:6, 4:6 und 6:10 bzw 2:6, 6:3 und 8:10.

Die übrigen beiden Einzel und auch die Doppel gingen deutlich verloren.

Alfred Becking	0:6, 1:6
Manfred Gabriel	1:6, 2:6
Schleich/Prefi	2:6, 1:6
Gabriel/Kiemes	0:6, 1:6

Damit landete die Mannschaft schließlich auf dem letzten Tabellenplatz; das war wirklich eine unglücklich verlaufene Saison.

Hobbyrunde – Spiel am 8. Juli 2016

Am Freitag fand das dritte Spiel gegen Beckingen statt. Samuel Ollig, Weber Volker und Ging Welsch haben ihre Einzel gewonnen. Auch im Doppel siegten Weber V.-Welsch. Leider verloren Weber N.-Ollig und auch das erste Dameneinzel ging verloren.

Gesamtergebnis: 6:8 für Beckingen

Unser Service-Team

- schnell und kompetent
- Reparatur und Wartung
- Heizungen/Wärmepumpen/
Klima-/Solaranlagen
- Wasserschäden/Rohrbrüche/
Abflussverstopfungen
- Elektro-/Sanitärarbeiten



Martina Biehl und ihr Team

...aus Liebe zum Haus!

klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen

Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

www.kleinundgebhardt.de · info@kleinundgebhardt.de

Umwelt

Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Stellv. Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstr. 10, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara
- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

■ GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen, Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

■ Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis, Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 und von 13.00 bis 17.00 Uhr
- Samstag von 9.00 bis 14.30 Uhr

Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

(Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

■ energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

■ energisSaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energisSaar** zuständig ist.

Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisSaar unter der Telefonnummer: 0681/4030-2611 oder über Email info@energis.de zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energisSaar erreichbar:

- bei Neuanschlüssen und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email anfrage@energis-netzgesellschaft.de
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email service@energis-netzgesellschaft.de

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff 06831/964900

E-Mail: herbert.graeff@bistum-trier.de

Gemeindereferentin

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Pfarramt St. Katharina

Villeroistr. 7

66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Sekretärin:

Christine Schnubel

06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros:

Mo - Fr 9.00 -12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

Zum Scheidberg 42,

66798 Gisingen

Pfarramt St. Andreas

(Pfarrei St. Hubertus Ihn)

Sekretärin: Astrid Matyssek

pfarramt.gisingen@t-online.de

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros:

Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

Pfarramt St. Martinus

Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz

pfarramt.ittersdorf@t-online.de

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros:

Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr

Do. 15.30 bis 17.30 Uhr

Kindergarten Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer

Villeroistr. 7,

66798 Wallerfangen

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

06831/643432

und

E-Mail

Öffnungszeiten:

kigawfg@t-online.de

Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroistr. 7

Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrer Michael Hilka 06898/7590298

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr in Saarlouis

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

Kirchen

■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen

GOTTESDIENSTE

Donnerstag, 14.07.2016 - Hl. Kamillus von Lellis

17.00 Uhr Ittersdorf - Rosenkranz

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im Nikolaushospital

16. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte für die Kirchen

Samstag, 16.07.2016 - Unsere liebe Frau auf dem Berg Karmel FERIEANFANG

18.30 Uhr Ihn - Hl. Messe

Sonntag, 17.07.2016

09.00 Uhr Bedersdorf - Hl. Messe

10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe (L: Weirich)

Mittwoch, 20.07.2016 - Hl. Margareta

18.00 Uhr Bedersdorf - Festhochamt zum Patrozinium (Org: Probst)

Donnerstag, 21.07.2016 - Hl. Laurentius von Brindisi

17.00 Uhr Ittersdorf - Rosenkranz

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im Nikolaushospital

Orgelkonzert mit Johann Vexo, Sonntag, 07.08., 17.00 Uhr

Liebe Freunde der Orgelmusik,

die Kath. Pfarrgemeinde St. Katharina Wallerfangen lädt herzlich ein zu einem Orgelkonzert mit dem renommierten Organisten Johann Vexo aus Nancy am Sonntag, dem 7. August um 17.00 Uhr. Dieses Konzert im Rahmen des „Saarlouiser Orgelsommers“ ist eines von acht hochkarätigen Konzerten unter der künstlerischen Leitung von Joachim Fontaine. Wir freuen uns sehr, dass unsere charaktervolle Orgel innerhalb dieser Konzertreihe berücksichtigt wurde und danken dem Veranstalter für das große Interesse an unserer historischen Haerpfer – Orgel.

Mit Johann Vexo konnte ein international bekannter Organist aus Frankreich verpflichtet werden, der unsere wertvolle Orgel voll zur Geltung bringen wird. Mit Werken von Johann Sebastian Bach, Carl Philipp Emanuel Bach, Wolfgang Amadeus Mozart, Johannes Brahms und Felix Mendelssohn – Bartholdy wird Johann Vexo unseren hoffentlich zahlreichen Besuchern ein beeindruckendes Konzerterlebnis bieten.

Wir hoffen sehr, Ihr Interesse geweckt zu haben und freuen uns auf Ihren Besuch.

Der Eintritt ist frei.

Franz-Josef Altmeyer

Kirchenchor St. Katharina Wallerfangen sucht noch Mitsängerinnen und Mitsänger

Liebe Mitglieder der Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen, liebe Bewohner der Gemeinde Wallerfangen, liebe Chorsängerinnen und Chorsänger, für die musikalische Gestaltung des Hochamtes an **Allerheiligen (01. November) um 11 Uhr in St. Katharina** sucht der Kirchenchor St. Katharina Wallerfangen noch Mitsängerinnen und Mitsänger.

Eingeladen sind zu diesem Projekt die Sängerinnen und Sänger der verschiedenen Chöre der Gesamtgemeinde, aber natürlich auch Sängerinnen und Sänger von außerhalb der Gemeinde und ehemalige Chorsängerinnen und Chorsänger, die Freude daran haben in wenigen Proben die Stücke zu erarbeiten.

Wir werden die

Messe Solennelle cis-moll, op.16

von Louis Vierne (1870 – 1937) für Chor und zwei Orgeln, in der Fassung für Chor und **eine** Orgel aufführen.

Louis Vierne war von 1900 bis zu seinem Tod 1937 Titularorganist an Notre Dame in Paris. Im Jahr seiner Ernennung komponierte er die Messe Solennelle.

Die Chorproben für dieses Projekt sind am

Samstag, dem 24. September	von 14 – 17 Uhr im Pfarrheim in Wallerfangen
Samstag, dem 08. Oktober	von 14 – 17 Uhr im Pfarrheim in Wallerfangen
Samstag, dem 29. Oktober	von 13 – 16 Uhr im Pfarrheim in Wallerfangen

Außerdem wird die Messe auch während der normalen Probenzeiten des Kirchenchores (immer montags von 20 – 22 Uhr) geprobt, dann im ersten Teil der Chorprobe (bis ca 21 Uhr).

Die erste Chorprobe nach den Chorferien ist am Montag, dem 08. August 2016

Der Termin für die Generalprobe ist Montag, der 21. Oktober um 20 Uhr in der Pfarrkirche St. Katharina.

An Allerheiligen treffen wir uns dann um 10.15 Uhr zum Einsingen in der Kirche in Wallerfangen.

Ich würde mich sehr freuen, wenn viele Sängerinnen und Sänger an diesem Projekt mitwirken würden. Um besser planen zu können, bitte ich um Anmeldung unter Tel. 06835 – 67768.

Viele Grüße

Michael Reiland, Chorleiter

Zum Vormerken: Auch in diesem Jahr wird die Christmette am 24. Dezember um 22.30 Uhr in St. Katharina wieder von einem Projektchor mitgestaltet. Die Probezeiten für dieses Projekt werden rechtzeitig veröffentlicht!

■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Samstag, 16.07.16, 18.00 Uhr

Abendmahlsgottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Beckers)

Sonntag, 17.07.16, 10.00 Uhr

Abendmahlsgottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Beckers)

■ Gemeindenachrichten der neapostolischen Kirche in Wallerfangen

Donnerstag, 14.07.2016

19.30 Saarlouis: Probe Grabchor

Freitag, 15.07.2016

19.00 St.Ingbert: JuMu (Jugendmusik)

20.00 Völklingen: Probe Orchester

Sonntag, 17.07.2016

09.30 Saarlouis: Gottesdienst

Dienstag, 19.07.2016

16.00 Sulzbach: Dialog der Religionen

Mittwoch, 20.07.2016

19.30 Saarlouis: Gottesdienst mit Bezirksevangelist

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66793 Saarlouis, Heinrich-Heine-Str. 14

Sonntag 09.30 Uhr – Mittwoch 19.30 Uhr

■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

15.07. - 17.07.2016 Regionaler Kongress „Bleibe Jehova gegenüber loyal!“

Ort: Kongresssaal Jehovas Zeugen, Bingen / Rhein

Donnerstag, 21.07.2016, 19.00 - 20.45 Uhr

Schätze aus Gottes Wort, Themen u. a.: „Denke über das nach, was Jehova getan hat!“

Anschließend: Uns im Dienst verbessern, Themen u. a.: „Wann wird das Leid ein Ende haben?“

Anschließend: Unser Leben als Christ, Themen u.a.: „Jehova hat alles gemacht!“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: www.jw.org

Parteien

■ Gründung Juso Gemeindeverband Wallerfangen

Zur Vorbesprechung der Gründung eines Juso Gemeindeverbandes Wallerfangen sind alle Interessierten unter 35 Jahren in der Gemeinde Wallerfangen - auch Nichtmitglieder der SPD - recht herzlich eingeladen. Wir treffen uns am **Mittwoch, den 20. Juli 2016 um 18:30 Uhr** im Haus der Generationen, Felsberger Straße 2 in Wallerfangen.

Wir wollen gemeinsam diskutieren, wie eure Vorstellungen zur Verbesserung der Situation der Jugendlichen in Wallerfangen sind und wie diese umgesetzt werden können. Darüber hinaus wollen wir erfahren, wie ihr euch die Arbeit in einer politischen Jugendorganisation vorstellt und was ihr von den Jusos erwartet.

Für Fragen stehen euch die Organisatoren gerne zur Verfügung:

Martin	0152 57 56 94 58	MartLorson2@t-online.de
Jan	0176 43 65 93 58	jan.stauner@live.de
Johannes	0160 98 07 49 11	j.hiry@jusos-sls.de

Wir freuen uns auf Euch.

JUSOS SAAR

Kreisverband Saarlouis

Sonstiges

■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS 1958 E.V. Berus

Jugendabteilung

Das Training für Schüler, Jugend + Junioren findet freitags ab 18:00 Uhr statt.

Trainingszeiten Erwachsene

Dienstag und Freitag von 17-20:00 Uhr

Samstag 15-20:00 Uhr

Sonntag 9-12:00 Uhr

Gerne sind auch interessierte Neuschützen zu einem kostenlosen Probetraining eingeladen.

Standaufsichtslehrgang

Alle Schützen, die noch keinen Standaufsichtslehrgang gemacht haben, melden sich bitte bei Udo Görden. Es wird auch eine Liste im Schützenhaus ausgehängt, da demnächst wieder ein Lehrgang stattfindet.

Erstes Beruser Eselschießen

Der Vorstand bedankt sich bei allen Helferinnen und Helfern für die gute Zusammenarbeit bei der Vorbereitung, Durchführung und Nachbereitung! Ohne so ein gut aufgestelltes Team, wäre die Veranstaltung sicherlich nicht so reibungslos verlaufen, Danke.

Termine:

Sa. 23.07. 15:00 Uhr Standaufsichtslehrgang in Berus

Sa. 03.09. ab 11:00 Uhr Königschießen mit Familientag und Königsfeier

■ Kneipp-Verein Niedtal-Saargau/Lauftreff Hemmersdorf

Liebe Lauffreunde, Sportinteressierte und Freunde des Sportabzeichens,

leider fällt wegen einer Baumaßnahme dieses Jahr der Grenzlandlauf in Überherrn am So, 17.07.2016, aus. Da unsere Läuferinnen und Läufer sich auf diesen Termin speziell vorbereitet haben, veranstaltet der Kneipp-Verein Niedtal-Saargau/Lauftreff Hemmersdorf am Freitag, dem 15.07.2016, ab 18.00 Uhr auf dem Sportplatz Häsfeld in Altforweiler eine Vereinsmeisterschaft über 3000m auf der Bahn. Natürlich dürfen auch Freunde und Interessierte mitlaufen. Dieser Lauf wird für das Sportabzeichen gewertet. Der Sportabzeichenbeauftragte der LG Berus, Dieter Sauerwein, wird zugegen sein. Nach einer ausgiebigen Vorbereitung werden 2 Zeitläufe um 19.00 Uhr und um 19.30 Uhr gestartet. Ab 18.30 Uhr besteht auch die Möglichkeit, die Nordic Walking/Walking-Prüfung abzulegen.

Gestern fand das AOK-Laufcamp 2016 mit Gruppen aus Hemmersdorf, Merzig und Saarbrücken statt. Ca. 20 Läuferinnen und Läufer wurden mit Koordinationstraining, Tempoläufen (Oliver Berrar), Propriozeptivem Training (Stephanie Molinnus) und Stabilitätstraining mit Schwerpunkt Faszien (Frank Mohm) trainiert. Auch die Theorie kam nicht zu kurz. Ein Vortrag über Trainingslehre sowie ein Vortrag über Ernährung in Training und Wettkampf von Karin Maucher von der AOK Rheinland-Pfalz/Saarland, die extra aus Speyer angereist war, rundeten das 8stündige Kurztrainingslager ab.

Am 11.09.2016 starten wir mit unseren AOK-Teams beim Nibelungenlauf in Worms. Neben der Hauptstrecke Halbmarathon werden auch 10 km und ein Frauenlauf über 5 km angeboten.

Auto-Reiter-Meile in Siersburg am 18.09.2016: Bitte diesen Termin ebenfalls vormerken, wir starten dort beim Lauf über 5 oder 10 km; wer nicht starten kann, sollte sich den Termin als Helfer in Hemmersdorf eintragen.

■ Obst- und Gartenbauverein Niedaltdorf

Tagesfahrt 2016 Luisenpark Mannheim am 6. August

Abfahrt 8 Uhr Kirche Niedaltdorf

Rückkehr gegen 21 Uhr

Im Fahrpreis von 20 € bei Mitgliedschaft und 25 € für Nichtmitglieder sind Fahrt, Eintritt und Fahrt mit der Parkbahn enthalten.

In Neunkirchen haben wir Gelegenheit zum Frühstück (7 €).

Auf der Rückfahrt besteht die Möglichkeit zum Abendessen in Homburg.

Im Internet heißt es zum Leitbild des Luisenparks:

Der Luisenpark – einer für alle!

Der Mannheimer Luisenpark ist bekannt als eine der schönsten Parkanlagen Europas. Seine vielfältige Pflanzen- und Tierwelt, seine großzügigen Erholungslandschaften und ein kulturelles Angebot für Menschen nahezu jeden Alters machen den besonderen Reiz dieses größten Mannheimer Parks aus. Mit über 1,2 Millionen Besuchern im Jahr besetzt der Luisenpark bei der Bürgerbefragung regelmäßig Platz 1 der Freizeiteinrichtungen der Metropolregion Rhein-Neckar – kein Wunder: Hier gibt es eben „Alles im grünen Bereich“! Als gemeinnützige GmbH und städtische Einrichtung hat der Luisenpark die Aufgabe, Mannheimer Bürgern sowie auswärtigen Besuchern einen Ort der Erholung und Entspannung zu bieten. Daneben hat sich der Luisenpark zur Aufgabe gemacht, Wissen über Tiere und Pflanzen zu vermitteln und sich für den Natur- und Artenschutz, insbesondere für den Erhalt der biologischen Vielfalt, einzusetzen und diesen Gedanken im Bewusstsein seiner Besucher zu stärken.

Es sollte also für jeden Geschmack was dabei sein!

Anmeldung bis 1. August und weitere Informationen bei Wilbert Hilt (Tel. 06833261). Wir haben 50 Plätze, es zählt die Reihenfolge der Anmeldung.

■ Auskunft in Rentenangelegenheiten

Der nächste Sprechtag des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund Egon Haag, findet am **Donnerstag, dem 21.07.2016 ab 15.00 Uhr** im Schacherweg 22, 66773 Schwalbach-Hülzweiler statt. Während dieser Zeit können auch Rentenansprüche gestellt werden. Ausserdem besteht die Möglichkeit, sich die Rente ausrechnen zu lassen. Um bei der späteren Rentenanstagstellung Rückfragen seitens der Deutschen Rentenversicherung zu vermeiden, sollte im Vorwege abgeklärt werden, ob alle Zeiten erfasst sind. Zu diesem Zweck kann über den Versichertenberater Egon Haag ein Versicherungsverlauf angefordert werden. Um vorherige Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 06831-59381 wird gebeten. Die Beratung ist kostenlos.

■ Von Preußen nach Europa - Festumzug am 17. Juli 2016



In diesem Jahr feiert der Landkreis Saarlouis sein 200-jähriges Bestehen. Das feiern wir groß mit 200 Veranstaltungen. Höhepunkt des Festjahres ist das Wochenende vom 16. und 17. Juli. Samstags steht ein buntes Bürgerfest rund um das Landratsamt auf dem Plan. Für den Sonntag hat sich der Landkreis Saarlouis etwas Einzigartiges überlegt: Über 2000 Bürgerinnen und Bürger werden

die wechselvolle

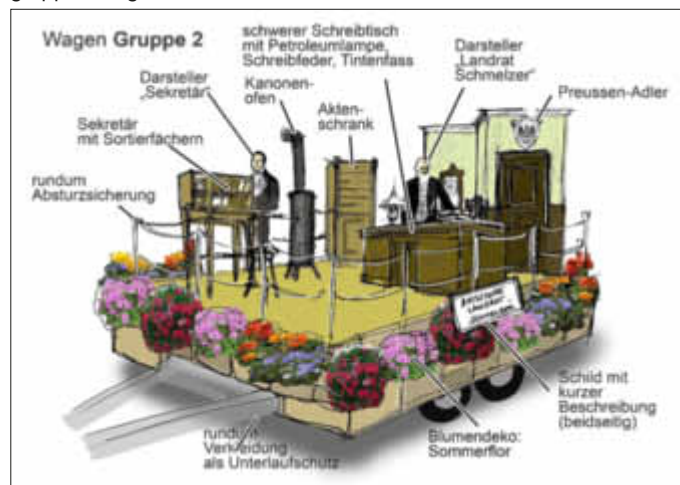
Historie des Landkreises in einem spektakulären, zwei Kilometer langen Festumzug durch die Saarlouiser Innenstadt darstellen.

Fußgruppen und Motivwagen setzen sich ab 14 Uhr im Bereich des Globus Handelshofs in Bewegung und ziehen über Holtzendorfer Straße, Deutsche Straße, Großer Markt, Französische Straße, Kleiner Markt, Lothringer Straße und Kaiser-Friedrich-Ring zum Landratsamt.

An zwei Kommentatorenstellen an der Strecke, die sich auf dem Großen Markt sowie an der Ehrentribüne vor dem Theater am Ring (Lothringer Straße) befinden, werden die Zuschauer über die einzelnen Gruppen des Festzuges informiert. Musikalisch umrahmt und gestaltet wird der Festzug durch zahlreiche Musikvereine aus dem gesamten Landkreis Saarlouis.

Thematisch beginnt der Festumzug mit der Gegenwart: In fünf imposanten Kutschen wird er angeführt von Landrat Patrik Lauer, der Ministerpräsidentin Annegret Kramp-Karrenbauer, der stellvertretenden Ministerpräsidentin Anke Rehlinger, den beiden Landräten a. D. Monika Bachmann und Dr. Peter Winter sowie den 13 Bürgermeistern des Landkreises Saarlouis.

Anschließend beginnt der historische Teil des Festzuges mit der Gründung des Landkreises im Jahr 1816. Die Amtseinführung des ersten Landrates Jakob Christian Schmelzer, der bis zum Jahre 1821 die Geschäfte führte, wird im ersten Motivwagen verbildlicht (siehe Anhang „Motivwagens Amtsstube Landrat Schmelzer“). Im weiteren Verlauf werden unter anderem der Besuch des Königs Friedrich Wilhelm III. im Jahr 1821, die Auswanderungsbewegung nach Amerika ab 1850, der Anschluss an das Schienennetz im Jahr 1858, die Gründung des Saargebietes unter Herrschaft des Völkerbundes 1920 und das Saarstatut 1955 mit detailgetreuen Motivwagen und historisch gekleideten Fußgruppen dargestellt.



Motivwagens Amtsstube Landrat Schmelzer

Darüber hinaus beschäftigt sich der Festzug mit wichtigen Themen des Landkreises, beispielsweise der Entwicklung der Wirtschaftssektoren in den letzten zwei Jahrhunderten: Landwirtschaft, Bergbau und deren Entwicklung bis in die heutige Zeit, historisches Handwerk, wie Besenbinderei, Korbflechterei oder Ziegelherstellung sowie die großen Wirtschaftsunternehmen des Landkreises die Dillinger Hütte, die Ford Werke Saarlouis und die Firma „Ludwig Schokolade“, präsentieren sich während des Umzuges.

Im Anschluss an den historischen Teil des Festzuges präsentieren sich schließlich die 13 Städte und Gemeinden des Landkreises mit ihren eigenen Highlights und Themen. Ob Dillingen und Römer, Saarwellingen und Greesenbrauchtum, Ensdorf und Bergbau oder Saarlouis mit Ludwig XIV. und Vauban - der Festzug dokumentiert die ganze Vielfalt des Landkreises Saarlouis mit all seinen Facetten, mit all den Menschen, die hier leben, die Geschichte geschrieben haben und dem Landkreis seit 200 Jahren ein Gesicht geben.

Freie Fahrt zum Festumzug! Am Sonntag fährt die KVS kostenlos im gesamten Landkreis Saarlouis!

■ Das Kreisarchiv Saarlouis ist vom 11. Juli bis zum 5. August 2016 geschlossen.

Danach gelten wieder die üblichen Öffnungszeiten: Mo, Di, Do und Fr jeweils von 14 bis 17 Uhr.

Anlässlich des Tages der offenen Tür im Landratsamt am Samstag, 16. Juli, ist das Kreisarchiv ab 11 Uhr geöffnet.

■ Ein Blick hinter die Kulissen der „Startbahn 25“

Mit dem Projekt „Startbahn 25“ bündelt der Landkreis Saarlouis seit Herbst 2013 seine gesamten Hilfen und Angebote für junge Arbeitslose unter einem Dach. In der Einrichtung in der Ludwig-Karl-Balzer-Allee 15 in Saarlouis werden Jugendliche unter 25 Jahren, die Leistungen nach dem SGB II beziehen, individuell und ganzheitlich betreut.

Beim großen Tag der offenen Tür konnten die Besuchern einen Blick in die Räume werfen: die Büros der Fachleute vom Jobcenter des

Landkreises Saarlouis, der sozialpädagogischen und psychologischen Betreuung der KEB gGmbH und des Diakonischen Werks an der Saar sowie die verschiedenen Schulungsräume und Werkstätten. Die Jugendlichen präsentierten ihre Werkstücke aus Holz und Metall, Malerarbeiten, Tanzaufführungen, Fotos und Filme. Einen Höhepunkt bot das leckere Speisenangebot mit dazu passendem Kochbuch, das die Vielfalt der aktuellen „interkulturellen Woche“ auch kulinarisch widerspiegelte.

Derzeit werden in der Startbahn 236 junge Menschen betreut. Beim Tag der offenen Werkstattür ließen sie sich bei ihrer Arbeit zusehen und gaben Auskunft über ihre Zukunftspläne. Landrat Patrik Lauer, einer der ersten Besucher, nahm sich Zeit für Einzelgespräche und fand viele lobende Worte für die jungen Frauen und Männer, die nach Perspektiven für ihren beruflichen Werdegang suchen. „In unserer Startbahn werden die jungen Menschen an die Hand genommen, bis sie sich ein eigenständiges Leben aufgebaut haben. Die Jugendarbeitslosigkeit im Landkreis Saarlouis ist dadurch in den vergangenen drei Jahren von 5,6 auf 0,1 Prozent gesunken“, so der Landrat.

Die Räumlichkeiten der „Startbahn 25“ umfassen rund 1700 Quadratmeter auf zwei Etagen. Junge Leute finden hier unter einem Dach die für sie zuständigen Fallmanager des Jobcenters, einen persönlichen Coach, der mit ihnen einen individuellen Plan abstimmt, sowie Trainer, Anleiter und Berater, die sie auf Ausbildung, Praktikum oder die Aufnahme einer Arbeit vorbereiten.

2015 wurden so 165 Betriebspraktika in 141 Kooperationsbetrieben vermittelt. Seit dem Beginn des Projektes konnten über 60 Prozent der Teilnehmer in Arbeit, Ausbildung, Schulen und weiterführenden Maßnahmen integriert werden.

■ Aufruf zur Einreichung von Kandidatenvorschlägen für den „Kulturpreis für Heimatpflege und Heimatforschung“ des Landkreises Saarlouis 2016:

Aufruf / Fristverlängerung bis zum 15. Juli 2016

Saarlouis (pdl). Der Landkreis Saarlouis verleiht in diesem Jahr den Kulturpreis für Heimatpflege und Heimatforschung, der im Wechsel mit dem Kulturpreis für Kunst und Wissenschaft und dem Nachwuchspreis für künstlerisch Begabte für besondere auf den Landkreis Saarlouis oder seine Nachbarregionen bezogene Leistungen auf dem Gebiete der Heimatpflege, Heimatforschung und Heimatkunde vergeben wird.

Bei der Beurteilung soll nicht eine Einzelleistung, sondern das gesamte Schaffen gewürdigt werden, es sei denn, dass es sich um eine Einzelleistung von überragender Bedeutung handelt.

Der Kulturpreis kann einer Einzelperson oder einer Personengruppe zuerkannt werden. Er ist mit einer Zuwendung von 3.000 Euro verbunden. Ein Rechtsanspruch wird nicht begründet.

Zur Ermittlung der für die Auszeichnung in Frage kommenden Kulturschaffenden können Einzelpersonen oder Personengruppen zur Preisverleihung vorgeschlagen werden. Eine Bewerbung ist ausgeschlossen. Die Vorschläge sind schriftlich eingehend zu begründen. Sie sollen eine Darstellung des bisherigen Wirkens des/der Vorgeschlagenen, Angaben über erhaltene Auszeichnungen sowie eine Aufzählung der erschienenen bzw. aufgeführten Werke enthalten.

Über die Zuerkennung des Kulturpreises entscheidet der Kreistag nach Anhörung eines unabhängigen Sachverständigenrates.

Die Vorschläge sind bei der Gesellschaft für Bildung und Kultur im Landkreis Saarlouis mbH, Kaiser-Wilhelm-Straße 4-6, 66740 Saarlouis **bis zum 15. Juli 2016** einzureichen.

Die Kulturpreisverleihung erfolgt voraussichtlich am 16. November 2016 durch den Landrat des Landkreises Saarlouis.

■ Landeswettbewerb „Saarländische Bauernhäuser - Zeugnisse unserer Heimat“

In diesem Jahr findet die 17. Auflage des Landeswettbewerbs „Saarländische Bauernhäuser - Zeugnisse unserer Heimat“ statt. Der Wettbewerb wird - unter Beteiligung der Landkreise und des Regionalverbandes Saarbrücken sowie der Städte und Gemeinden des Saarlandes - vom Ministerium für Umwelt und Verbraucherschutz und dem Institut für Landeskunde im Saarland gemeinsam ausgerichtet.

Ziel des Wettbewerbs ist es, das Bewusstsein um die Bauernhäuser als kulturelles Erbe in unserer Heimat zu stärken. Die Eigeninitiative der Eigentümer alter Bauernhäuser zur Erhaltung und Pflege überkommener Bausubstanz soll angeregt und gefördert werden. Der Wettbewerb soll dazu beitragen, alte ortsbildprägende Häuser, insbesondere landwirtschaftliche Anwesen, soweit wie möglich in ihrem ursprünglichen Charakter durch stilgerechte Pflege und Restaurierung zu erhalten und damit vor einem unwiederbringlichen Verlust durch eine unsachgemäße, oft schablonenhafte Modernisierung zu bewahren.

Welche Häuser können gemeldet werden?

Gegenstände des Wettbewerbs sind Bauernhäuser und Arbeiterbauernhäuser im Saarland, die vor dem Jahre 1914 erbaut wurden. Ob die Häuser heute noch der Landwirtschaft dienen oder nicht, spielt keine Rolle. Es werden solche Gebäude berücksichtigt, deren Äußeres sich noch in dem Zustand der Entstehungszeit befindet oder die in der Grundstruktur noch erhalten sind, jedoch Veränderungen oder Erweiterungen aufweisen, wenn diese qualitativ und in architektonischen Details angepasst vorgenommen wurden. Es können solche Häuser in die Bewertung einbezogen werden, die restauriert wurden oder die durch dauernde Pflege in einem solchen Zustand erhalten sind. Teilnehmen können alle Eigentümer von Bauernhäusern, wie sie oben beschrieben sind.

Auszeichnungen

Es sind Preise und Anerkennungen ausgesetzt. Sie bestehen aus einem Geldbetrag und einer Urkunde sowie - für die preisgekrönten Häuser - einer zusätzlichen Plakette, die an dem prämierten Gebäude angebracht werden soll.

Bewertung

Der Bewertung auf Landesebene geht eine Bewertung auf Landkreis- und Regionalverbandsebene voraus. Die Jurys bewerten die gemeldeten Häuser bei einer Besichtigung vor Ort und verwenden hierbei einen landeseinheitlichen Bewertungsbogen. Die Landkreise und der Regionalverband Saarbrücken schlagen dann jeweils höchstens fünf Gebäude, ohne Festlegung einer Rangfolge, für den Landesentscheid vor. Die für die Landesebene vorgeschlagenen Häuser werden durch die Landesjury im Rahmen einer Besichtigung vor Ort beurteilt. Die Landesjury entscheidet über die Vergabe von Preisen und Anerkennungen. Die feierliche Überreichung der Preise und Anerkennungen erfolgt in einer Veranstaltung im Spätherbst des Jahres.

Bewertungskriterien

Bei der Beurteilung der Häuser achtet die Jury unter anderem auf folgende Kriterien:

- Allgemeinzustand des Gebäudes,
- Erhaltungs- und Pflegezustand sowie handwerksgerechte Ausführung der Restaurierung einschließlich der Verwendung traditioneller Baumaterialien, bezogen auf die regionalen Besonderheiten und die charakteristische Bausubstanz des jeweiligen Haustyps,
- Gestaltung und Zustand der zum Gebäude gehörenden Flächen mit ihrem Pflanzenbestand.
- Das Innere des Gebäudes wird bei der Beurteilung durch die Jury nicht berücksichtigt.

Anmeldung zum Bauernhauswettbewerb 2016

Anmeldungen zum Bauernhauswettbewerb 2016 werden bis zum 21.08.2016 entgegengenommen. Die Bereisung der bis dahin gemeldeten Häuser durch die Kreisjury findet vom 25.08.2016 bis zum 02.09.2016 statt.

Die Anmeldungen für den Vorentscheid im Kreis Saarlouis muss bis spätestens 21. August eingegangen sein beim: Landkreis Saarlouis, Amt für Schulen, Kultur und Sport, Stichwort „Bauernhauswettbewerb 2016“.

Die Anmeldung muss enthalten:

- den Namen und die Anschrift des Eigentümers/der Eigentümerin, oder auch der Eheleute bzw. Partnerschaften, wenn diese gemeinsam das Gebäude betreiben,
- die genaue Anschrift des gemeldeten Gebäudes,
- soweit bekannt das Baujahr oder die ungefähre Entstehungszeit des Gebäudes sowie die Zeitpunkte von An- oder Umbauten mit entsprechenden Erläuterungen,
- Fotos des Bauernhauses (möglichst aktuelle Gesamtansichten und möglichst auch Fotos von älteren Zuständen).

Auskünfte bezüglich des Kreisentscheids erteilt:

Monika Colbus, Telefon: 06831 - 444 320

E-Mail: amt40@kreis-saarlouis.de

■ Service: Beratung zur Rückkehr ins Berufsleben - Sprechstunde am 29. Juli in der Arbeitsagentur Saarlouis

Dorothee Merziger von der Arbeitsagentur Saarland berät am Freitag, dem 29. Juli, Frauen und Männer, die nach Eltern- oder Pflegezeit wieder arbeiten möchten und bisher noch nicht mit der Agentur für Arbeit oder dem Jobcenter in Kontakt stehen. Die Beratungen finden von 9 bis 12 Uhr in der Agentur für Arbeit (Raum 123), Ludwigstr. 10 in Saarlouis statt. Um Wartezeiten zu vermeiden, kann telefonisch ein Termin vereinbart werden.

Besprochen werden zum Beispiel Fragen zur Vereinbarkeit von Beruf und Familie, zu Stellensuche und Bewerbung, zu Weiterbildung und zu Hilfen durch die Agentur für Arbeit.

Kontakt: Dorothee Merziger

Wiedereinstiegsberaterin der Agentur für Arbeit Saarland

Telefon: 0681 - 944 2301

E-Mail: saarbruecken.bca@arbeitsagentur.de

■ Noch Plätze frei bei den Erlebniswochen Ludweiler des Jugendwerks – Film ab!

Nicht mehr lange, dann geht's ab in die Sommerferien! Mit den Erlebniswochen in Ludweiler habt ihr die Möglichkeit, die Ferien spannend zu beenden, denn in den letzten beiden Ferienwochen bietet das Landesjugendwerk der AWO nochmal ein tolles Programm: Wir werden gemeinsam mit Kindern von sechs bis zehn Jahren unseren eigenen Trickfilm herstellen und uns rund um das Thema Film beschäftigen. Am Ende wird unser Meisterwerk den Eltern vorgeführt. Zusätzlich bietet das Jugendwerk natürlich auf dem Gelände viel Freiraum zum Spielen, Toben, Bewegen und vielem mehr. Wir versprechen euch, dass die Sommerferien spannend werden!

Los geht's am **15.08.**, bis zum **26.08.2016**. Abends dürft ihr natürlich wieder nach Hause ins gemütliche, eigene Bett, damit ihr gut in den nächsten Morgen starten könnt. Ab Saarbrücken bieten wir außerdem Transfermöglichkeiten an Sammelhaltestellen, an denen die Kinder abgeholt und abends wieder zurückgefahren werden. Die Erlebniswochen kosten mit Transfer **189€**, ohne Transfer zahlt ihr nur **169€**. Das Jugendwerk freut sich auf euch! Nähere Informationen unter: jugendwerk-saar.de; die Anmeldung erfolgt per Post, Email oder Fax ans Jugendwerk.

■ Freiwilligendienst im Naturpark-Informationszentrum Weiskirchen

Der Naturpark Saar-Hunsrück sucht für den Zeitraum 1. September 2016 bis 31. Juli 2017 tatkräftige Unterstützung für sein saarländisches Naturpark-Informationszentrum in Weiskirchen. Die vom Trägerverein des Naturparks im Rahmen des Bundesfreiwilligendienstes neu eingerichtete Stelle richtet sich an Bewerberinnen und Bewerber unter 27 Jahren. Das Info-Zentrum liegt am Fuße des Hochwaldes direkt im Eingangsbereich des Wild- und Wanderparks Weiskirchen. Neben einer multimedialen Ausstellung über Natur, Kultur und Tourismus im Gebiet des Naturparks werden ganzjährig Aktivprogramme für Schulklassen und außerschulische Kinder- und Jugendgruppen angeboten. Unter dem Motto „Junge Naturforscher unterwegs“ wird ein breit gefächertes Veranstaltungsprogramm zum Erleben, Erforschen und Beobachten von Gewässern, Boden, Tieren und Pflanzen bis hin zum handwerklichen Arbeiten mit Holz in der Naturwerkstatt für „Tiere auf Wohnungssuche“ (Bauen von Nistkästen für Vögel, Fledermäuse und Wildbienen) offeriert.

Das Einsatzgebiet des oder der Freiwilligen ist vielfältig und richtet sich nach Qualifikation und Fähigkeiten sowie dem aktuellen Arbeitsanfall. Schwerpunkte sind Aufgaben im Bereich der Bildung für nachhaltige Entwicklung sowie in der Projekt- und Öffentlichkeitsarbeit des Naturparks.

Interesse? Informationen zum Bundesfreiwilligendienst bietet die Website www.bundesfreiwilligendienst.de. Näheres zu der ausgeschriebenen Stelle und zum Naturpark Saar-Hunsrück unter www.naturpark.org oder telefonisch in der Naturpark-Geschäftsstelle in Hermeskeil, Tel. 06503 9214-0.

■ Robert-Schuman-Gymnasium blickt auf ereignisreiches Schuljahr zurück



Knapp 400 Schüler, Lehrer und Eltern des Robert-Schuman-Gymnasiums Saarlouis füllten am 24. Juni 2016 das Vereinshaus Fraulautern anlässlich der 4. Jahresfeier des RSG bis auf den letzten Platz. Gut 150 Schüler, elf Klassen und zwei Arbeitsgemeinschaften wurden im Laufe des Abends, durch den die Gäste von den Oberstufenchülern Elisa Geilenkirchen und Felix Leinen als Moderatoren geführt wurden, für herausragende Leistungen in den Kategorien Musik, Deutsch, Geographie, Kunst, MINT, Fremdsprachen und Sport oder für ein besonderes soziales Engagement geehrt. Die Laudatoren würdigten die Leistungen, die

u.a. in den Wettbewerben Jugend musiziert, Schüler experimentieren, Jugend forscht, der Mathematikolympiade, dem Wortseggelwettbewerb, Jugend trainiert für Olympia, dem Bundeswettbewerb Fremdsprachen oder in den Sprachprüfungen DELF und CAE erzielt wurden. Insgesamt 27 Sprachdiplome wurden an diesem Abend überreicht.

Schulorchester, Zupfensemble, Musical-AG und die neu gegründete Rock-Band, Jean Zibar als gefeierte Gesangssolistin, die AG „Kreatives Schreiben“ und eine Turn- und Akrobatikgruppe begeisterten mit ihrem Können und leiteten die Preisverleihungen in den einzelnen Kategorien ein.

Schulleiter Uwe Peters dankte in seiner Begrüßung allen Lehrern und Eltern dafür, dass sie die Talente und das Engagement ihrer Schüler und ihrer Kinder fördern und mit großem Eifer unterstützen. Ohne diesen Einsatz wären die großen Erfolge der Schule nicht möglich. So stellte das RSG im zurückliegenden Schuljahr die meisten Preisträger im Wettbewerb Jugend musiziert, wurde als erfolgreichste Schule bei Schüler experimentieren und Jugend forscht ausgezeichnet und erhielt den Titel „MINT-freundliche Schule 2015“. Die Klassen des bilingualen Zweiges lobte er als verlässliche Partner bei grenzüberschreitenden Projekten, u.a. dem Friedensprojekt „4000 jeunes pour Verdun“, an dem die Klasse 9A im Mai 2016 teilnahm. In der Kategorie „Soziales Engagement“ würdigte Peters vor allem den großen Einsatz der „RSG-Lernhelfer“, der Medienscouts und der Klassen und Arbeitsgemeinschaften, die sich der Integration und Unterstützung von Flüchtlingen angenommen haben. Den Titel „Schule ohne Rassismus“ zu tragen, sähen viele Schüler selbstverständlich als Verpflichtung zum Handeln an.

■ Kulturzentrum Bettinger Mühle Schmelz

12. Insel-Sommer-Traum

Open-Air auf der Mühleninsel

In diesem Jahr findet bereits der 12. „Insel-Sommer-Traum“ auf der Mühleninsel statt. Wie gewohnt wird jeden Donnerstag in den Sommerferien ab 19.30 Uhr Musik & Unterhaltung der verschiedensten Stilrichtungen geboten. Außerdem findet am Sonntag, 24. Juli das alljährliche Konzert der „Saarburger Serenaden“ statt. Erstmals werden auch am Samstag, 06. August zwei Veranstaltungen auf dem Mühlengelände stattfinden. Auf der Mühleninsel tritt die Live-Band Teamwork auf und in der Scheune sorgen die DJ's K! und Bass-T für Stimmung.

Es steht wieder ein großes Festzelt zur Verfügung und für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt.

Der Startschuss zum 12. Insel – Sommer – Traum fällt am **Donnerstag, 21. Juli um 19.30 Uhr**. Erleben Sie **Eddie Gimler**, die Leadgitarre von ehem. **Simply Unplugged** auf der Bühne mit seinem Soloprogramm **„Eine Reise durch mein musikalisches Leben“**.

Ob gefühlvolle Balladen, Fingerstyle, Rock oder Blues, Eddie beherrscht diese Stilistiken und brilliert auf der Akustik - und E- Gitarre. Neben eigens arrangierten Covers sind nunmehr auch seine eigenen Songs wesentlicher Bestandteil seines Programmes geworden. Dabei plaudert er stets locker durch den Abend und plaudert einiges aus dem „Nähkästchen“ seines Musikedaseins.

Alles in allem ein genussvoller Abend mit handgemachter Musik auf höchstem musikalischem Niveau.

Hiermit laden wir Sie alle ganz herzlich zu unserem 12. Insel-Sommer-Traum ein.

Vorankündigung:

Sonntag, 24. Juli – 19.30 Uhr: „Saarburger Serenaden“

Donnerstag, 28. Juli: „Eric Maas“

Donnerstag, 04. August: „Time4Two“

Samstag, 06. August: „Teamwork Live“ auf der Mühleninsel & Party m. DJ's K! und Bass-T in der Scheune

Donnerstag, 11. August: „LangerMütze“

Donnerstag, 18. August: „Benefizkonzert „Udo-Jürgens-Live-Show“ mit DIDI

Donnerstag, 25. August: „Spang & Schreiber“

■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

06831/76020 - info@keb-dillingen.de

Jetzt anfordern: „Dein Sommer 2016“

Unser Programm während der Sommerferien mit Seminaren, Kursen, Vorträgen, Führungen, Lesungen, Sommer-Akademien und mehr.

KEB-Galerie: „Adam Faglio - der Künstler aus Nowy Wisnicz“
Bis 26. August montags bis donnerstags 8 bis 16 Uhr und freitags 8 bis 13 Uhr.

„MORGENS AUF TOUR - ABENDS DAHEIM“

Tagesfahrten: Dienstag, 9. August: **Köln**. Mittwoch, 10. August: **Mannheim und Schwetzingen**. Donnerstag, 11. August: **Mühlhausen mit Automuseum**. Freitag, 11. August, **Bonn**. Mit Ilona Domer. Je 39 Euro inkl. Reiseleitung und Stadtführung.

— Außerdem geplant: Donnerstag, 29. September: **Friedenswallfahrt nach Lothringen - Robert-Schuman-Haus, Museum Gravelotte**,

Boullay; Samstag, 8. Oktober: **Lothringische Glaskunst;** Freitag, 28. Oktober: **Verdun.**

Neue Lehrgänge für neue Perspektiven

Ab 14. September: „**Fachkraft für Betreuung/Qualifizierung zur zusätzlichen Betreuungskraft**“ (nur noch wenige Plätze frei). Im Herbst: IHK-Zertifikatslehrgang „**Rehabilitationspädagogische Zusatzqualifikation für Ausbilderinnen und Ausbilder**“ sowie „**Vorbereitungslehrgang auf die externe Abschlussprüfung Hauswirtschaft**“. Anmeldung jetzt!

Offener Lerntreff für Erwachsene: Lesen-Schreiben-Rechnen-PC

Jeden Mittwoch, 15 bis 16.30 Uhr. KEB in Lebach. Mit Edmund Hoff. 0 Euro.

Rock'n'Roll Tanzen

Jeden Mittwoch, 20 bis 21.30 Uhr. Für Neulinge geeignet. Mit Tanja Gelz. 8 Euro.

Selbsthilfegruppe Depression

Jeden Freitag, 18 bis 19.30 Uhr. 1 Euro.

Tanz-Workshop: Freestyle

Samstag, 16. Juli, 18 bis 20.15 Uhr. Mit Tanja Gelz. 12 Euro.

Sommer-Akademie: Wege zur Abstraktion - Von der Skizze im Freien bis zum Gemälde im Atelier

Montag/Dienstag, 18. und 19. Juli. 10 bis 15.45 Uhr. Mit Jörg Munz. 69 Euro inkl. Verpflegung.

Englische Gesprächsrunde

Montag, 18. Juli, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Nadja Kowalski. 7 Euro.

Eutonie - Vortrag mit kleiner Übung

Dienstag, 19. Juli, 20 bis 21.30 Uhr. Mit Ingeborg Weiland. 8 Euro.

Aktiv gegen Osteoporose

Zehn Dienstage ab 19. Juli, 10 bis 11 Uhr. Mit Yasemin Bier. 65 Euro

Veganes Party-Büffet - Aus der Reihe: „Gesundes Essen liegt im Trend“

Dienstag, 19. Juli, 18 bis 21.45 Uhr. Mit Annette Müller. 15 Euro plus Umlage.

City Walk - Spaziergang mit Sprachübungen für Flüchtlinge

Donnerstag, 21. Juli, 16 bis 17.30 Uhr. Treffpunkt: Odilienbrunnen. Mit Martin Swiderski. 0 Euro.

Lustige Karikaturen zeichnen und malen

6 Donnerstage ab 21. Juli, 16.30 bis 18.45 Uhr. Mit Katharina Loeschke. 90 Euro.

Historischer Spaziergang: Auf neuen und alten Wegen an der Saar

Donnerstag, 21. Juli, 10 bis 12.15. Mit Friedel Jacob. Treffpunkt: Kastellurm im Römerpark Pachten. 10 Euro.

Bildhauerkurs

Freitag bis Sonntag, 22. bis 24. Juli, 10 bis 15 Uhr. Mit Katharina Loeschke. Absprache mit der Dozentin: 0170/1459727. KEB in Lebach. 125 Euro.

Tanzen im Sommer: Salsa, Merengue, Bachata

Freitag, 22. Juli, 20 bis 21 Uhr. Mit Tanja Gelz. 6 Euro.

Workshop: Eutonie intensiv

Samstag, 23. Juli, 10 bis 17 Uhr. Mit Ingeborg Weiland. 32 Euro.

Sommer-Akademie: Grundlagen der Öl- und Acrylmalerei

Samstag und Sonntag, 23./24. Juli, jeweils 10 bis 15.45 Uhr. Mit Jörg Munz. 79 Euro.

Französische Gesprächsrunde

Samstag, 23. Juli, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Jeanne Pöppel. 7 Euro.

Sommer-Akademie: Fünf Tage Yoga intensiv

Montag bis Freitag, 25. bis 29. Juli, 9.30 bis 11.45 Uhr. Mit Antje Müller. 90 Euro.

Sommer-Akademie: Eutonie-Übungen am Abend intensiv

Dienstag bis Donnerstag, 26. bis 28. Juli, 20 bis 21.30 Uhr. Mit Ingeborg Weiland. 35 Euro.

Kreative Schreibwerkstatt

Dienstag, 26. Juli, 17.15 bis 19.30 Uhr. Mit Christine Sinnwell-Backes. In Kooperation mit der Stadtbibliothek Dillingen. 10 Euro.

Tanzen für Frauen, die sich gerne zu Musik bewegen

Donnerstag, 28. Juli, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Susanne Ullrich. 7 Euro.

Literarisches Symposium: Die Aktualität Lessings

Donnerstag, 28. Juli, 10 bis 15.30. Mit Friedel Jacob. 30 Euro inkl. Getränke. In der Mittagspause Möglichkeit zum Mittagessen. Information und Anmeldung (bis 22. Juli): Telefon 06831-760241.

■ Dachdämmung - im Sommer kühl, im Winter warm - und dicht

Die Anforderungen an eine Dachdämmung sind sehr vielseitig. Im Winter soll sie die Wärme im Haus belassen, um Heizkosten zu sparen. Im Sommer soll sie die Hitze von außen nicht nach innen durchlassen. Um schädlichen Tauwasserausfall im Dachaufbau zu vermeiden, muss die Konstruktion zudem dicht sein.

„Eine Menge Anforderungen, zu der noch eine ganz praktische dazu kommt“, sagt Reinhard Schneeweiß, Architekt und Energieberater der

Verbraucherzentrale des Saarlandes: „Ist das Dachgeschoss bewohnt, sollen die Sanierungsarbeiten möglichst von außen erfolgen, so dass man während der Arbeiten nicht ausziehen muss.“ Vor diesem Hintergrund bieten viele Handwerker eine Aufsparrendämmung aus Erdölprodukten an. Diese hat aber nur eine geringe Wärmespeicherfähigkeit und kann das sommerliche Aufheizen nicht zusätzlich dämpfen. Die Dämmwirkung kann sich nur einstellen, wenn gesichert ist, dass die Dämmung nicht hinterlüftet wird.

Schon kleine Fehlstellen können einen erheblichen konvektiven Tauwasserausfall bewirken. Bei dampfdiffusions-hemmenden Aufbauten muss man auch die Konstruktion vor Dampfdiffusion schützen, um eine Schädigung von Holz und Dämmung durch Tauwasserausfall zu vermeiden. Dies ist bei der Planung zu berücksichtigen und handwerklich nur mit großem Aufwand umzusetzen. Es gibt also eventuell bessere Lösungen. „Diese sind bei jedem Haus allerdings anders“, weiß Schneeweiß zu berichten. Hier helfen die Energieberater der Verbraucherzentrale weiter. Diese Beratung sollte unbedingt stattfinden, bevor man sich ein Angebot vom Handwerker machen lässt. Und deswegen kommen die Energieberater der Verbraucherzentrale nach entsprechender Erstinformation auch gerne zu den Verbrauchern nach Hause.

Ausführliche Informationen zur Dachdämmung, Luftdichtigkeit sowie zu allen Fragen des Energiesparens erhält man in einem persönlichen Beratungsgespräch bei den Energieberatern der Verbraucherzentrale des Saarlandes. Für einkommensschwache Haushalte mit entsprechendem Nachweis ist die Beratung kostenlos. Die unabhängige Energieberatung wird gefördert durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie. Termine zur persönlichen Beratung können unter **0800 - 809 802 400** (kostenfrei) oder direkt bei den Beratungspunkten vereinbart werden.

Im Landkreis Saarlouis finden die Beratungen in Zusammenarbeit mit dem Energieeffizienznetzwerk Saarlouis statt.

Anmeldung für eine persönliche Beratung in Wallerfangen, Energieberatungen im Haus der Generationen in der Felsbergstraße 2 unter 06831 - 680981.

Ihr Erfolg ist unser Anspruch!



Werben Sie in Ihren
Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und
Geschäftsanzeigen

Informieren Sie sich unverbindlich!

Harald Lesch

Fon: 01 72 / 5 46 40 20

Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48

E-Mail: h.lesch@wittich-foehren.de

Adresse: Europaallee 2 · 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
der Möbel Müller GmbH & Co. KG

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



Familienanzeigen

in Ihrem Mitteilungsblatt

Foto: Marlies Schwarzin / pixelio.de

Nachruf

Wir trauern um unsere langjährige Schatzmeisterin

Barbara Ney

Durch ihr jahrzehntelanges persönliches Engagement hat sie beim Aufbau unseres Vereines mitgeholfen und mit ihrer ehrenamtlichen Tätigkeit seinen Bestand gesichert.

In Dankbarkeit werden wir sie in bleibender Erinnerung behalten.

**Förderverein Wallerfangen
der Caritas Sozialstation e.V.**

Wallerfangen, im Juli 2016

Familienanzeigen

in ihrem Mitteilungsblatt

Wir werden am 23. Juli 2016 um 14.00 Uhr
in der Pfarrkirche St. Martin Ittersdorf getraut.

*Lisa Haas
Ralf Rommelfanger*

Ittersdorf-Hemmersdorf, im Juli 2016

STELLENMARKT

aktuell
Stellen Anzeigenannahme
0 65 02/91 47-0

Bildung Beruf Erfolg Zukunft

Wir suchen ab sofort oder später:
eine/n Servicetechniker/in
sowie
eine/n Auszubildende/n
zum/zur
Informationselektroniker/in
Bewerbung bitte an:

EP: Mosbach

ElectronicPartner



66701 Beckingen, Waldstraße/Ecke Sankweg
Tel. 06835 93020, Fax 06835 93585
www.epmosbach.de

H&S Natursteinprodukte GmbH



Eigene Herstellung von:

- GRABMALE & ZUBEHÖR
- INNEN- & AUßENTREPPEN
- FENSTERBÄNKE, TISCHE
- KÜCHENARBEITSPLATTEN

Treppenstraße 45, Wadgassen, ☎ 06834-460381

Steine aus der Natur stilvoll veredelt

TRAUER mitTEILEN



Anzeige

IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche

aus der Region
für die Region

Immobilien Anzeigenannahme 0 65 02 / 9147-0

RENDITEOBJEKT AN DER MOSEL ZU VERKAUFEN

- Freistehende Immobilie mit 5 Wohneinheiten auf 1100-m²-Grundstück
- Nettomietfläche 336 m², mit Keller und Verkehrswegen ca. 480 m²
- Voll vermietet, in Weinort an der Mittelmosel im Kreis Trier

Nähere Infos unter www.mosel.linuxfox.de

Vermittlung
bitte!

Die aktuellen Stellenangebote
helfen Ihnen dabei!

Farbanzeigen
fallen auf!



Lassen Sie sich von uns beraten:
info@wittich-foehren.de

Versicherungen,
Vorsorge,
Kapitalanlagen/
**Wir sind immer der
richtige Partner.**

Maßstäbe / neu definiert



AXA-Hauptvertretung
Stolz & Stolz OHG

Weingartstraße 21
66798 Wallerfangen
Tel.: 0 68 37 / 901 760

Termine nur nach tel. Vereinbarung

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



Abbildung zeigt Sonderausstattung



Abbildung zeigt Sonderausstattung

ŠKODA FAHREN. RICHTIG SPAREN!

Bei uns jetzt nur 17.330,- €

ŠKODA Rapid Spaceback Emotion Plus

1,2 l TSI Green tec. Benziner 66 kW (90 PS), Tageszulassung 05/16, 10 km, weiß (auch in Metallic verfügbar +300,- €), Climatronic, Panoramaglasdach, Xenon, Musiksystem Bolero inkl. Telefonfreisprecheinrichtung, 17" Leichtmetallräder, Sitzheizung, Berganfahrassistent, Einparkhilfe, Lederlenkrad mit Multifunktionstasten, LED-Tagfahrlicht, Geschwindigkeitsregelanlage, elektrische Fensterheber, Zentralverriegelung mit Fernbedienung u.v.m.

¹ Zur unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers in Höhe von 21.230,- € am Tag der Erstzulassung. Irrtümer, Druckfehler und Zwischenverkauf vorbehalten.

Kraftstoffverbrauch für den ŠKODA Rapid Spaceback 1,2 l TSI, 66 kW (90 PS), in l/100 km, innerorts: 6,0 - 5,9; außerorts: 4,0 - 3,9; kombiniert: 4,7 - 4,6; CO₂-Emission, kombiniert: 107 - 105 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007), Energieeffizienzklasse B

Bei uns jetzt nur 10.990,- €

ŠKODA Fabia III Cool Edition

1,0 l MPI Benziner 44 kW (60 PS), 5-Türer, Tageszulassung 04/16, 10 km, weiß (auch in Metallic verfügbar +300,- €), Klimaanlage, Radio SWING mit MP3 und USB, Surround-Sound-System, DAB, Start-Stopp-Automatik, elektrische Fensterheber, Zentralverriegelung mit Fernbedienung, höhenverstellbarer Fahrersitz, Rücksitzlehne geteilt umklappbar u.v.m.

² Zur unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers in Höhe von 14.270,- € am Tag der Erstzulassung. Irrtümer, Druckfehler und Zwischenverkauf vorbehalten.

Kraftstoffverbrauch für den ŠKODA Fabia III Cool Edition MPI, 44 kW (60 PS), in l/100 km, innerorts: 5,7; außerorts: 4,1; kombiniert: 4,7; CO₂-Emission, kombiniert: 106 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007), Energieeffizienzklasse B

► müller-macht's GmbH

Ein Unternehmen der Müller-Gruppe.

66740 Saarlouis (Firmensitz), Fasanenallee 3, T 06831 94980-0, F 06831 94980-22

66679 Losheim am See, Saarbrücker Straße 95, T 06872 6007-0, F 06872 4230

www.mueller-skoda.com, kontakt@mueller-skoda.com

Über 350 Fahrzeuge fast aller Marken und Preisklassen finden Sie unter www.mueller-auto.com
Besuchen Sie uns doch mal bei Facebook www.facebook.com/mueller.auto



Den Sommer genießen mit WZMtec!

Markisen, Terrassendächer von Weinor mit 7 Jahren Garantie vom Weinor Top-Team Partner. Holzterrassen aus edlen Hölzern und vieles mehr. Fordern Sie uns raus! Besuchen Sie uns unter: www.wambach-design.de oder 06861/8295344

KARWAT Injektionstechnik

Seit 1962

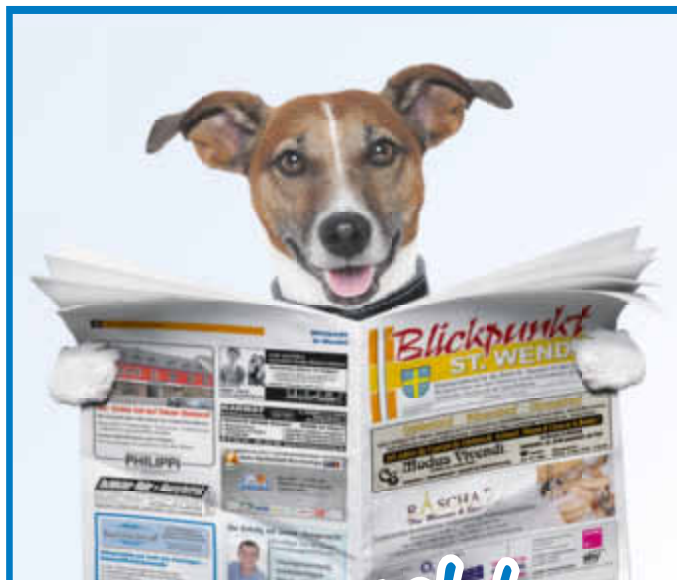
A. KARWAT & S. GmbH
Rehgrabenstr. 1
66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

GESCHÄFTSANZEIGEN ONLINE BUCHEN: REGISTRIEREN SIE SICH JETZT UNTER „MEINWITTICH“ BEI WWW.WITTICH.DE



gesucht & gefunden

IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

Kaufe alles Alte! Möbel, Bilder, Porzellan, Militaria, Uhren, Münzen u. Schmuck aller Art. Ganze Nachlässe. Zahle bestens. Karl Buchert, Tel. 06826/53248

Hausmeisterservice M. Dörr, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt. Betreuung Mehrfamilienhäuser. Tel.: 0163/2511968

Kaufe Pelze - Gold/Silber-Schmuckwaren aller Art, auch kpl. Nachlässe u. Musikinstrumente, T: 0171/5281839 od. 06834/567293

Wir überspielen Super8, Videokassetten, Tonbänder, LP, MC, Fotos, Dias auf DVD. Wir filmen Ihre Feier! Computerservice! T: 06825/8006088, www.medien-puzzle.de

Frank Morel, Alleinunterh. Duo/Trio, Tanz- + Partymusik, deutsche/intern. Hits, 60er, 70er, 80er bis zu den Charts, Show, DJ, Tel. 06866/849

Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos.** Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

ANTIK & SAMMLERWELT

sofortige Barauszahlung für: Bruch-, Zahn-, Silber, Platin, Zinn, Versilbertes, Modeschmuck, Bernstein, Münzen, wenig getragener Schmuck zum Weiterverkauf. Markenglas und -Porzellan (Services, Einzelteile + Figuren) uvm. Tisch-/Bettwäsche, Glas, Sachbücher, altes Spielzeug, Opa's Kriegsgedenken, **gerne auch ganze Nachlässe.** Auf Ihren Anruf freuen sich Dipl.-Betr.-Wirtin (FH) Susanne Kimberger & Team, Illingen, ggü. Sparkasse. Tel. 06825/4999355

Putzhilfe für 1-mal wöchentlich, ca. 3 Stunden, nach Ottweiler gesucht. Tel.: 0172-7730711

Kaufe gebr. Pelze, bevorzugt Nerz u. Accessoires sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

Arbeiten an Dach, Wand, Fassaden, Reparatursofordienst Tel. 0172/9192997

UTH, Wohnungsauffösungen, Entrümpelungen aller Art (Betrieb u. Hallen). T: 06861/9083421 od. 0151/17285336

Ich, 57 Jahre, habe einen Hund. Suche günstige 1,5 - 2-Zimmer-Wgh. in Marpingen, Tholey, Theley, Hasborn, Dautweiler. Tel. 0157/84558367

VW Polo 1,4, rot, 5 tür., Klima, AHK, Bj. 2006, TÜV 07/17, 102.000 km. 8-fach bereift, viele Neuteile, VB 4.350 €. Tel. 06881-80276

Baumfällungen u. -gipfelungen Heckenschnitt mit Abtransport
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

Seit 25 Jahren

Treppenlifte
neu ab 3.490,- €

kostenlose Beratung vor Ort, Partner v. Krankenkassen & Behörden

Rehamittel aller Art
z. B. Pflegebetten - Rollstühle - Badewannenlifter - Scooter

Agesa kompetent
seriös
preisgünstig

☎ 06898 / 93398-0

• Gartengestaltung • Neuanlage
• Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
• Baumfällung • Rodung • Zaunbau
• Entrümpelung • tr. Brennholz
www.galabau-holz wurm.de, Tel.: 06834/54970

Pflasterer sucht Arbeit: Verbundsteine, Randsteine, Beetplatten, Platten u. Pflaster reinigen u. neu verfügen, Reparaturarbeiten, usw. Tel.: 0152/33570557

Achtung. Privat-Flohmarkt! 16. + 17. Juli! 11 bis 17 Uhr, Schwalbach-Elm, Kreppgartenstraße 71

Tommy, Alleinunterhalter, Duo, Tanz- u. Partymusik, Hits 60er bis aktuell, unverbindl. Hörprobe n. Vereinb. mögl. Tel. 06806/12244

Bauplatz in Eppelborn-Wiesbach, 673 qm, voll erschl., ruh. Lage, zu verkaufen. Preis: VB. Tel.: 06806/988010

Püttlingen, 2-3 ZKB (EBK), 62 qm, teilweise renoviert, sep. Abstellraum, 290,- € + NK. Tel.: 0151/64311111

Ihre Private Kleinanzeige
Einfach buchen über:
www.wittich.de/Objekt10301

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr



VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



erscheint ab 25,- Euro in über
222.150
saarländischen Haushalten



Europaallee 2 · 54343 Föhren
Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0
Fax 0 65 02 / 91 47 - 250

Lampen aus Fabrikations-Überbeständen
SUPER GÜNSTIG

LAMPEN KAISER GmbH

St. Wendel - Tholeyer Str. 56 - Tel. 0 68 51 / 66 74
Dillingen - Friedrich-Ebert-Str. 75 - Tel. 0 68 31 / 7 37 02

ollig

JALOUSIEN · MARKISEN · ROLLADEN
Werner-von-Siemens-Str. 2 · 66793 Saarwellingen
www.rolladenbau-ollig.de · Tel. 06838 27 27

Ihr Meisterbetrieb
für Jalousien,
Markisen,
Rollladen, Rollfenster
Insektenschutz,
Sonnensegel,
Terrassendächer
und vieles mehr...

Felsberger Grill

Bester Kebab und Frische-Qualität

Tel. 0 68 37 - 90 95 39

Metzer Straße 45 · 66802 Unterfelsberg

NEUE Öffnungszeiten:

Mo-Sa 11-22 Uhr

So 17-22 Uhr · Di Ruhetag



Reichert



Wir machen Ihren Boden begehbar!

WIR VERLEGEN	Teppich	Tel.:	0 68 31 / 6 27 60
	Laminat	Mobil:	01 63 / 5 37 73 79
	PVC-Beläge	Fax:	0 68 31 / 64 34 17
	Parkett	Kirchhofstr. 37	
	Linoleum	66798 Wallerfangen	

FRIEDRICH & CO GMBH
DER DACH-PROFI!
mit langjähriger Erfahrung u. kompetentem Team

Mozartstraße 3 · 66780 Rehlingen-Siersburg

Dach- und Bauklempnerarbeiten

- Dachfenster
- Trapezbleche
- Garagenabdeckung
- Flachdach

Tel. 0 68 35 - 6 86 41 Mobil: 01 72 - 6 88 34 84
E-Mail: friedrich-rehlingen@t-online.de

Farbe macht gute Laune!!!

Wasserschadensanierung · Komplettbäder
Heizung · Sanitär · Notdienst

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186
Kesseltausch zum Festpreis, siehe www.konrad-mueller-heizungen.de



Wir heißen Sie **herzlich willkommen** in unserer Almhütte Dillingen.

Sie finden uns Nähe der Brückenstraße unmittelbar an der Saar.

Öffnungszeiten: Montag Ruhetag
Dienstag - Sonntag 10 - 22 Uhr

www.almhuetten-dillingen.de 0151-57970752



Frische Raumluft. Prima Klima.

Meine Komfortzone. Zuhause.

- Lüftungssysteme mit Wärmetausch
- Klimaanlage
- Intelligente Heiztechnik
- Regenerative Energien

☎ 06831/
98 39-0

www.bvt-bellmann.eu

Beratung, Planung
und Ausführung
aus einer Hand

BVT Bellmann
Energie- und Gebäudetechnik



UTG
GmbH
Entsorgung | Recycling

ENTSORGUNGSFACHBETRIEB
Wir sind auch samstags für Sie da!

Gebt uns den Rest!

Güterbahnhofstrasse 2
66740 Saarlouis
Tel.: 0 68 31 / 12 702 66
info@utg-entsorgung.de
www.utg-entsorgung.de

Für kleinere Abfallmengen erhalten Sie unseren „Drecksack“ (bis 1 m³ Bauschutt/Müll)

3 bis 42 m³ 0 68 31 / 12 702 66

Reitpädagogik Sólfari
...getragen werden von Islandpferden

Tag der offenen Tür am 24.07.2016 von 15-18 Uhr,
Diersdorfer Weg 13, 66780 Fürweiler

www.reitpädagogik-solfari.de • Tel.: 06833 / 894617



CONTAINER RITZ

SOMMERÖFFNUNGSZEITEN
Mo. - Fr. 7.00 - 12.30 Uhr und 13.30 - 18.00 Uhr
Sa. 8.00 - 14.00 Uhr

- Container 1,5 m³ - 30 m³
- Bagger- und Erdarbeiten
- Baustoffe • Aktenvernichtung
- Annahme von Abfällen
- Asbestentsorgung

Höhenstraße 9 • Reisbach • Tel.: 0 68 38 / 8 10 14



Seit über 100 Jahren für Sie da

Bestattungen Ritter

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76
Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38
☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben: anzeigen@wittich-foehren.de

Wächst Ihnen Ihr Garten über den Kopf?

Weyland

Garten- & Landschaftsbau
Wir helfen Ihnen den Garten zu pflegen!

Dominic Weyland, Bierbach 12, 66809 Nalbach
Tel.: 06838/993511, Mobil: 0173/3449166

- Neu- und Umgestaltung
- Rasenmäharbeiten
- Stein- und Pflegearbeiten
- Baumschnittarbeiten
- Strauch- und Heckenschnitt
- Grabpflege und Grabgestaltung

Wir helfen Ihnen im Trauerfall
Erd- u. Feuerbestattungen

Bestattungen LOUIA
Wallerfangen • Tel.: 0 68 31 - 6 03 59

EDEKA **Kühne** Ihr Einkaufsmarkt mit Herz

66798 Wallerfangen • Wallstraße 1 • Tel.: 06831 966930
Öffnungszeiten: Montag–Samstag: 7–20 Uhr

Aus der Region – Für die Region!
Bei uns finden Sie auch frische Eier von:

Tintinger
Früches aus dem Inneren!



Dr. Oetker Pizza Die Ofenfrische
Verschiedene Sorten

je 385 - 453-g-Packung **nur 1,88 €**



Aus unserer Fachmetzgerei
Schweinefiletspeiß

gewürzt Für Grill oder Pfanne **kg nur 7,90 €**



Bitburger Party Fass Premium Pils
5-Liter-Fass

Grundpreis je Liter 1,40 € **nur 6,99 €**



Maggi Würze
810 ml / 1000 g Vorratsflasche

nur 3,99 €



KNÜLLER Aus unserer Obst- & Gemüseabteilung
Apfel Pink Lady

Knackig & süß Südafrika HKL I **kg nur 1,99 €**

